

Jøtul F 500 V3

# Jøtul F 500 V3

## Poêle à bois catalytique

*Modèles classiques et face sans arcade*

**Manuel d'installation et d'utilisation  
pour les États-Unis  
et le Canada**



*Classique*



*Face sans arcade*

- Le poêle à bois Jøtul F 500 V3 est homologué pour brûler uniquement du bois massif. Ne pas brûler d'autres combustibles.
- Lisez ce manuel en entier avant d'installer et d'utiliser cet appareil.
- Conservez ce manuel pour vous y référer ultérieurement et mettez-le à la disposition de toute personne utilisant ou entretenant ce poêle à bois.
- Ce poêle à bois possède une chambre de combustion catalytique nécessitant une inspection et une réparation périodiques pour son bon fonctionnement. Consultez ce manuel pour des informations spécifiques sur l'entretien. L'utilisation de ce poêle à bois d'une manière non conforme aux instructions d'utilisation du présent manuel ou si l'élément catalytique est désactivé ou retiré est contraire à la réglementation fédérale.

*Une version française de ce manuel est disponible auprès de votre revendeur et sur le site [www.jotul.ca](http://www.jotul.ca).*



# Table des matières

Spécifications de la combustion,  
Codes du bâtiment,  
Consignes de sécurité ..... 3

**1. Installation**  
1.1 Assemblage avant installation..... 4

**2. Exigences relatives aux cheminées et aux raccords**  
2.1 Raccord de cheminée ..... 4  
2.2 Exigences générales..... 4  
2.3 Cheminées en maçonnerie ..... 5  
2.4 Cheminées préfabriquées..... 5  
2.5 Hauteur de la cheminée ..... 5  
2.6 Passe-mur ..... 6

**3. Raccordement à la cheminée**  
3.1 Passes-mur de cheminée en maçonnerie ..... 6  
3.2 Foyer raccordé à un foyer de maçonnerie..... 6  
3.3 Cheminées préfabriquées ..... 7

**4. Dégagement par rapport aux matériaux combustibles**  
4.1 Protection du sol..... 7  
4.2 Dégagements par rapport aux murs et aux plafonds ..... 7  
4.3 Utilisation de protecteurs pour réduire les dégagements.....7-8  
4.4 Installation en alcôve..... 8  
4.5 Installation dans une maison mobile ..... 8

**5. Fonctionnement**  
5.1 Efficacité de la combustion ..... 9  
5.2 Émissions de CO ..... 9  
5.3 Bois de chauffage et performance ..... 9-10  
5.4 Contrôle des poêles - Fonctions et réglages ..... 10  
5.5 Contrôle de la chambre de combustion catalytique ..... 10-11  
5.6 Procédure de rodage ..... 11  
5.7 Allumer et entretenir un feu ..... 11-12  
5.8 Créosote – Formation et nécessité d'élimination ... 12  
5.9 Ajouter du combustible ..... 13

**6. Entretien**  
6.1 Inspection annuelle du poêle ..... 13  
6.2 Retrait des cendres ..... 13  
6.3 Système de cheminée ..... 13  
6.4 Entretien de l'émail ..... 13  
6.5 Entretien/remplacement de la vitre..... 14  
6.6 Garnitures..... 14

**7. Accessoires** ..... 15

**8. Illustrations**  
Figures ..... 16-21  
Tableau et diagrammes des dégagements..... 22-23

**9. Annexe**  
A. Entretien de la chambre de combustion catalytique ..... 24  
Remplacement de chambre de combustion catalytique ..... 25-26  
B. Autres protections du sol..... 27

**10. Garantie** ..... 28-30

# Normes

Le chauffage à combustible solide Jøtul F 500 V3 Oslo a été testé et répertorié selon la norme ANSI/UL 1482-11 aux États-Unis / ANSI ULC-S627-M20.

Tests de sécurité certifiés effectués par : Intertek Testing Services, Middleton, WI U.S.A.


Fabriqué par Jøtul North America Inc.  
55 Hutcherson Drive  
Gorham, Maine 04038, États-Unis d'Amérique.

**Ce poêle respecte les limites d'émission de l'Agence américaine de protection de l'environnement 2020 pour les poêles à bois fabriqués après le 15 mai 2020.**

**AVERTISSEMENT!**  
**CE POÊLE À BOIS A UN TAUX DE COMBUSTION FAIBLE, RÉGLÉ AU MINIMUM PAR LE FABRICANT, QUI NE DOIT PAS ÊTRE MODIFIÉ. MODIFIER CE RÉGLAGE OU FAIRE FONCTIONNER CE POÊLE À BOIS D'UNE MANIÈRE NON CONFORME AUX INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT DE CE MANUEL EST CONTRAIRE À LA RÉGLEMENTATION FÉDÉRALE.**


**Ce manuel décrit l'installation et le fonctionnement du chauffage à bois Jøtul F 500 V3 équipé d'un catalyseur. Ce poêle respecte les limites d'émission de l'Agence américaine de protection de l'environnement 2020 pour les poêles à bois vendus après le 15 mai 2020. Dans des conditions d'essai spécifiques, il a été démontré que ce poêle délivre de la chaleur à des taux allant de 13 000 à 37 000 BTU/h.**

**REMARQUE : Il est normal qu'un poêle neuf et peint dégage des odeurs et de la fumée lors des premiers feux, en fonction des températures au fil du temps. Cela est dû au durcissement de la peinture et des matériaux de fabrication à haute température. Cette situation peut être atténuée en ouvrant une fenêtre ou une porte pour assurer une ventilation supplémentaire. Consultez la procédure de rodage, sect. 5.6 pour plus de détails.**



**NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE**  
**CERTIFIED**  
[www.nficertified.org](http://www.nficertified.org)

Nous suggérons que nos foyers au bois soient installés et entretenus par des professionnels agréés aux États-Unis par le National Fireplace Institute® (NFI) en tant que spécialistes du chauffage au bois NFI ou des professionnels agréés au Canada par la formation technique en énergie du bois (WETT)



**Wood Energy Technical Training**  
[www.wettinc.co](http://www.wettinc.co)

## Spécifications de la combustion

Plage de puissance thermique : <sup>1</sup>	13 200 à 37 000 BTU/h. (3,9-10,8 kW)
Max. Puissance thermique :	70 000 BTU/h.
Capacité de chauffage : <sup>2</sup>	jusqu'à 2 300 pieds carrés.
Durée maximale de combustion : <sup>2</sup>	jusqu'à 12 heures
Efficacité EPA : <sup>3</sup>	PCS : 78,40 % PCI : 84,73 %
Émissions de CO : <sup>4</sup>	,50 g/min
Émissions de particules : <sup>5</sup>	,50 g/h.
Combustible :	Bûches de 24 po maximum (609 mm)

<sup>1</sup> Les résultats de la plage de puissance thermique sont déterminés lors de tests d'émissions spécifiques établis par l'EPA.

La valeur *maximale de puissance thermique* est représentative d'un cycle de rechargement plus fréquent que celui spécifié dans la méthode d'essai de l'EPA sur la puissance thermique élevée.

<sup>2</sup> La capacité de chauffage et la durée maximale de combustion varient en fonction de la conception de la maison, du climat, du type de bois et de l'utilisation.

<sup>3</sup> Efficacité validée par l'EPA :

*Le pouvoir calorifique supérieur et le pouvoir calorifique inférieur* sont déterminés selon la méthode de test CSA B415.1-10. La différence entre le PCS et le PCI réside dans la façon dont l'énergie de la vapeur d'eau des gaz d'échappement est prise en compte.

L'efficacité du PCI suppose que toute la vapeur d'eau contenue dans les gaz de combustion a été condensée et que la chaleur de cette condensation a été récupérée et transférée au logement. Les calculs PCS ne supposent pas que toute la vapeur d'eau est condensée, c'est pourquoi la valeur PCS est inférieure à la valeur PCI.

<sup>4</sup> Le taux d'émissions de monoxyde de carbone résulte de la méthode de test CSA B415.1-10.

<sup>5</sup> Le taux d'émissions de particules est obtenu à l'aide des méthodes de test 28-R de l'EPA.

Tests d'émissions certifiés  
EPA effectués par PFS-TECO,  
Portland, OR États-Unis  
d'Amérique.



## Vérifiez les codes du bâtiment

Votre ville, commune, comté ou province peut exiger un permis de construire pour l'installation d'un appareil à combustible solide.

Aux États-Unis, le code de la National Fire Protection Association, NFPA 211, *Normes pour les cheminées, les foyers, les événements et les appareils à combustibles solides* ou des réglementations similaires peuvent s'appliquer à l'installation d'un appareil à combustible solide dans votre région.

Consultez toujours l'inspecteur en bâtiment ou l'autorité compétente pour déterminer les réglementations qui s'appliquent dans votre région.

## Consignes de sécurité

- BRÛLER UNIQUEMENT DU BOIS MASSIF ET NATUREL. NE PAS BRÛLER D'AUTRES COMBUSTIBLES.
- NE PAS UTILISER DE PRODUITS CHIMIQUES OU DE FLUIDES POUR ALLUMER UN FEU. NE PAS BRÛLER DE DÉCHETS NI DE COMBUSTIBLES INFLAMMABLES.
- NE PAS UTILISER DE GRILLE ET NE PAS ACTIVER LE FEU. FAIRE LE FEU DIRECTEMENT SUR LE FOYER.
- SI CET APPAREIL DE CHAUFFAGE N'EST PAS CORRECTEMENT INSTALLÉ, UN INCENDIE PEUT SE DÉCLARER DANS LA MAISON. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, RESPECTEZ LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU LA PERTE DE VIES HUMAINES.
- CONTACTEZ LES RESPONSABLES LOCAUX DU BÂTIMENT OU LES POMPIERS POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS ET LES EXIGENCES D'INSPECTION DE L'INSTALLATION DANS VOTRE RÉGION.
- TOUT SYSTÈME DE CHEMINÉE EXISTANT DOIT ÊTRE INSPECTÉ AVANT L'INSTALLATION DE CET APPAREIL.
- NE PAS RACCORDER CE POÊLE À UN CONDUIT OU UN CIRCUIT DE DISTRIBUTION D'AIR.
- EXTRÊMEMENT CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT! TENIR ÉLOIGNÉ DES ENFANTS, DES VÊTEMENTS ET DES MEUBLES. TOUT CONTACT AVEC CET APPAREIL PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES DE LA PEAU. UTILISEZ UN ÉCRAN DE PROTECTION POUR ÉVITER TOUT CONTACT ACCIDENTEL PAR LES JEUNES ENFANTS.
- INSTALLEZ DES DÉTECTEURS DE FUMÉE DANS LE SALON ET LES CHAMBRES À COUCHER DE VOTRE MAISON. TESTEZ-LES RÉGULIÈREMENT ET INSTALLEZ DE NOUVELLES BATTERIES DEUX FOIS PAR AN.  
LORSQU'IL EST INSTALLÉ DANS LA MÊME PIÈCE QUE LE POÊLE, UN DÉTECTEUR DE FUMÉE OU DE MONOXYDE DE CARBONE DOIT ÊTRE PLACÉ AUSSI LOIN QUE POSSIBLE DU POÊLE POUR ÉVITER QUE L'ALARME NE SE DÉCLENCHÉ LORS DE L'AJOUT DE COMBUSTIBLE.
- Évitez de créer une condition de faible pression dans la pièce dans laquelle le poêle fonctionne. Sachez que le fonctionnement d'un ventilateur d'évacuation ou d'un sèche-linge peut créer une zone de faible pression et par conséquent favoriser l'inversion du flux dans le poêle et le système de cheminée. Dans certains cas, le kit d'air extérieur optionnel #154335 peut être utilisé pour atténuer cette condition. Cependant, la cheminée et le bâtiment fonctionnent toujours ensemble comme un système - l'apport d'air extérieur, directement ou indirectement à un appareil à ventilation atmosphérique, ne garantit pas le bon fonctionnement de la cheminée. Consultez votre revendeur agréé local Jøtul pour les questions spécifiques d'installation/de performance.
- Jøtul recommande vivement que ce poêle soit installé par un technicien professionnel en combustibles solides, ou que vous en consultiez un si vous faites le travail vous-même. Consultez également votre compagnie d'assurance pour toute autre exigence spécifique.

Voir sect. 5.0 de ce manuel pour obtenir des informations importantes concernant le fonctionnement sûr, adéquat et le plus efficace possible de votre poêle.

Suivez toujours les directives présentées dans ce manuel lorsque vous installez, utilisez et entretenez cet appareil et assurez-vous que ce manuel soit accessible à toute personne utilisant ou entretenant le poêle.

# 1. Installation

## 1.1 Assemblage avant installation

Le Jøtul F 500 V3 est expédié avec le conduit de fumée fixé en position haute, le tiroir avant à cendres et le moniteur de combustion (thermomètre) à l'intérieur du poêle.

- Remplacement du conduit de fumée par une sortie arrière : Tout en maintenant les écrous à bride M6 à l'intérieur du conduit de fumée pour les empêcher de tomber dans le poêle, utilisez une clé plate ou une clé à douille de 10 mm pour retirer les deux boulons M6 munis de rondelles M6. Orientez le conduit de fumée vers l'arrière et utilisez le même matériel pour la fixer à nouveau au poêle.
- Retirez le tiroir à cendres avant, qui se trouve à l'intérieur de la chambre de combustion. Le tiroir à cendres est placé librement sur la plaque de base.
- Consultez la section 5.5 pour l'installation du dispositif de contrôle de la combustion.
- **INSTALLER LES ACCESSOIRES AVANT DE PLACER LE POÊLE EN POSITION FINALE.** Utilisez les instructions fournies avec ces kits.

## 2. Exigences relatives aux cheminées et aux raccords de cheminées

### 2.1 Raccord de cheminée

Le raccord de cheminée est un tube à paroi simple utilisé pour relier le poêle à la cheminée. Pour une utilisation avec le Jøtul F 500 V3, le raccord de cheminée **doit** être de 6 po (152mm) de diamètre, avec une épaisseur minimale d'acier noir de calibre 24. Fixez le conduit de fumée au raccord de la cheminée à l'aide de 2 vis autotaraudeuses que vous trouverez dans le kit d'éléments divers.

- Les tuyaux en aluminium et en acier galvanisé ne peuvent pas être utilisés avec le Jøtul F 500 V3. Ces matériaux ne peuvent pas résister aux températures extrêmes d'un feu de bois et peuvent dégager des fumées toxiques lorsqu'ils sont chauffés.
- **N'utilisez pas le tube de raccordement en guise de cheminée.**
- Chaque raccord de cheminée ou section de tuyau de poêle doit être installé sur le collet du conduit de fumée du poêle et entre eux avec l'extrémité mâle (sertie) vers le poêle. **Voir la figure 2.** Cela empêche toute quantité de créosote condensée ou liquide de s'écouler à l'extérieur du tuyau ou de la cuisinière.
- Tous les joints doivent être fixés à l'aide de trois vis à tôle.
- Pour obtenir les meilleures performances, le raccord de cheminée doit être aussi court et direct que possible, avec au plus de deux coudes de 90°.

- **La course horizontale maximale est de 36 po (915 mm) et la longueur totale recommandée du tuyau de poêle ne doit pas dépasser 10 pieds.**
- Les parcours horizontaux doivent avoir une pente ascendante de 1/4 po (6,35 mm) par pied vers la cheminée.
- Lorsque le passage à travers un mur ou une cloison de construction combustible est souhaité, l'installation doit être conforme à la norme NFPA 211, et elle est également abordée dans le présent manuel.
- Aucune partie du raccord de cheminée ne peut traverser un grenier ou un espace de toit, un placard ou un autre espace caché, ou encore un plancher ou un plafond.
- Toutes les sections des raccords de cheminée doivent être accessibles pour le nettoyage.
- Lorsque le passage à travers un mur ou une cloison de construction combustible est souhaité, l'installation doit être conforme à la norme NFPA 211, et elle est également abordée dans le présent manuel.
- **Ne raccordez pas cette unité à un conduit de cheminée desservant un autre appareil.**

### 2.2 Exigences générales concernant les cheminées

Le Jøtul F 500 V3 est approuvé pour être utilisé avec :

1. Une cheminée de maçonnerie et un doublage de conduit de fumée approuvés par le code.
2. Une cheminée préfabriquée conforme aux exigences des cheminées de type HT (2 100°F) selon UL 103.

**Un système de cheminée existant doit passer une inspection UL 1482 de niveau II effectuée par un technicien qualifié ou un agent du bâtiment.**

**La taille du conduit de la cheminée ne doit pas être inférieure à la section transversale du conduit de fumée du poêle ni supérieure à trois fois la section transversale du conduit de fumée.**

### Considérations sur les cheminées

Lorsque vous décidez du type de cheminée et de son emplacement dans la maison, gardez ceci à l'esprit : c'est la cheminée qui fait fonctionner le poêle, et **non** le poêle qui fait fonctionner la cheminée. La cheminée crée, grâce à la différence de température entre l'air intérieur et l'air extérieur, une aspiration, appelée « tirage », qui aspire l'air nécessaire à la combustion à travers le poêle. Étant donné que le tirage correspond à la force qui déplace l'air du poêle vers le haut par la cheminée, sa force est essentielle au bon fonctionnement du poêle. Outre la différence de pression atmosphérique, la force du tirage est affectée par d'autres facteurs, notamment

- état et hauteur de la cheminée
- les constructions environnantes, les autres bâtiments
- les arbres à proximité, la géographie locale
- les conditions de vent et le climat

Chacune des conditions précédentes peut avoir des répercussions négatives sur les performances. Un tirage faible ou irrégulier peut provoquer un « refoulement », c'est-à-dire une fuite de fumée dans la pièce par les joints du poêle ou du raccord de cheminée. Un mauvais tirage rendra également difficile le maintien d'une combustion régulière et contrôlée et entraînera une accumulation de crésote dans la cheminée ou la chambre de combustion.

Une courte cheminée de maçonnerie à l'extérieur d'une maison entraînera de mauvaises performances. En effet, il sera difficile d'amorcer et de maintenir des températures suffisamment chaudes pour assurer un tirage suffisant. Dans les régions nordiques extrêmement froides, il peut s'avérer nécessaire de réaligner la cheminée ou d'augmenter sa hauteur pour améliorer les performances. À l'inverse, une grande cheminée de maçonnerie à l'intérieur de la maison se réchauffera plus rapidement et conservera la chaleur plus longtemps.

D'autre part, un tirage trop fort peut également entraîner une série de problèmes différents, tels que des températures excessives et des temps de combustion courts.

Idéalement, qu'elle soit en maçonnerie ou préfabriquée, la cheminée doit être située au centre de la maison, là où elle sera le moins affectée par les conditions extérieures et où la chaleur rayonnante du poêle peut être répartie de manière plus uniforme.

Les directives suivantes donnent les exigences nécessaires en matière de cheminée, basées sur le code national, ANSI-NFPA 211. Toutefois, de nombreux codes locaux diffèrent du code national pour tenir compte du climat, de l'altitude ou d'autres facteurs.

---

**REMARQUE :** Avant d'installer votre nouveau poêle, veuillez consulter votre autorité locale pour déterminer les codes de construction et de prévention des incendies en vigueur dans votre région. Votre inspecteur local dispose de l'autorité finale pour approuver votre installation.

---

## 2.3 Cheminées en maçonnerie

Une cheminée de maçonnerie doit être conforme aux exigences suivantes :

- La taille du conduit de cheminée ne doit pas être inférieure à la section transversale du collet du conduit de fumée poêle.
- La section transversale du conduit de fumée d'une cheminée sans parois exposées à l'extérieur sous la ligne de toiture ne doit pas être supérieure à trois fois la section transversale du conduit de fumée du poêle.
- La section transversale d'un conduit de cheminée dont une ou plusieurs parois sont exposées à l'extérieur sous la ligne de toiture ne doit pas être supérieure à deux fois la section transversale du collet du conduit de fumée du poêle.
- Les grands conduits de cheminée doivent être rechargés avec une gaine homologuée ou approuvée par le code.
- La cheminée en maçonnerie doit avoir un doublage en argile réfractaire ou équivalent, d'une épaisseur minimale de 5/8 po (16mm) et doit être installée avec du mortier

réfractaire. Il doit y avoir au moins 1/4 po (6,35 mm) d'espace d'air entre le revêtement du conduit de fumée et la paroi de la cheminée.

- Le doublage du conduit en argile réfractaire doit avoir une dimension nominale de 8 po X 8 po et ne doit pas dépasser 8 po X 12 po. Si un revêtement rond en argile réfractaire doit être utilisé, son diamètre intérieur doit être d'au moins 6 po (157 mm) et ne pas dépasser 8 po (208 mm).
- Si une cheminée de plus grandes dimensions doit être utilisée, elle doit être rechargée avec un revêtement approprié approuvé par le code.
- Le mur de maçonnerie de la cheminée, s'il s'agit de briques ou de blocs modulaires, doit avoir une épaisseur nominale minimale de 4 po (106 mm). Un mur de montagne ou de moellons doit avoir une épaisseur minimale de 12 po (310mm).
- Une cheminée nouvellement construite doit être conforme aux codes locaux et, en leur absence, doit reconnaître les réglementations nationales. Lorsqu'une cheminée existante est utilisée, celle-ci doit être inspectée par un ramoneur professionnel agréé, un pompier ou un agent du code, pour s'assurer qu'elle est en parfait état de fonctionnement.
- Aucun autre appareil ne peut être évacué dans le même conduit.
- Une porte de nettoyage étanche à l'air doit être située à la base de la cheminée.

## 2.4 Cheminées préfabriquées

Une cheminée métallique préfabriquée doit être testée et homologuée pour une utilisation avec des appareils à combustibles solides selon la norme standard pour les cheminées « UL 103 High Temperature (HT) Chimney Standard » pour les États-Unis.

Les instructions d'installation du fabricant doivent être suivies avec précision. Maintenez toujours un dégagement adéquat par rapport aux combustibles, comme établi par le fabricant du tuyau. Ce dégagement est généralement d'un minimum de 2 po (56mm), bien qu'il puisse varier selon le fabricant ou pour certains éléments de la cheminée.

## 2.5 Hauteur de la cheminée

La hauteur minimale de la cheminée est de 15 pieds (4,57 m). La cheminée doit également être au moins 3 pieds plus haute que le point le plus élevé où elle passe à travers le toit et au moins 2 pieds plus haute que la partie la plus élevée du toit ou de la structure qui se trouve à moins de 10 pieds de la cheminée, mesurée horizontalement. **Voir figure 3**

Les cheminées de moins de 14 pieds peuvent ne pas fournir un tirage suffisant. De la fumée pourrait alors se répandre dans la pièce lors du chargement du poêle, ou lorsque la porte est ouverte. Par ailleurs, un tirage insuffisant peut provoquer un refoulement, c'est-à-dire une accumulation de gaz à l'intérieur de la chambre de combustion, tandis que la hauteur de la cheminée peut créer un tirage excessif susceptible d'entraîner des températures élevées du poêle et des durées de combustion courtes.

Les tirages excessifs peuvent être corrigés par l'installation d'un registre à papillon. Si vous pensez avoir un problème de tirage, consultez votre concessionnaire.

## 2.6 Passes-mur

Lorsque votre installation nécessite inévitablement le passage du raccord de cheminée à travers un mur combustible pour atteindre la cheminée, consultez toujours les autorités locales du bâtiment et assurez-vous que les matériaux à utiliser ont été testés et répertoriés pour les passages de mur.

### Aux États-Unis :

La publication de la National Fire Protection Association, NFPA 211, Normes pour les cheminées, les foyers, les événements et les appareils à combustibles solides autorise quatre méthodes pour traverser un mur combustible. Avant d'utiliser une de ces méthodes, assurez-vous de consulter les responsables locaux de la construction afin de discuter des exigences des codes locaux.

#### Méthode commune :

- Lors du passage à travers un mur combustible vers une cheminée de maçonnerie, cette méthode nécessite le retrait de tous les matériaux combustibles d'au moins 12 po (310 mm) autour de l'emplacement proposé pour les raccords de cheminée. Avec une doublure ronde de 6 po (157 mm), la surface minimale requise serait de 31 po x 31 po (792 x 792 mm) carrés.
- L'espace est ensuite rempli avec au moins 12 po (310 mm) de briques autour d'un revêtement d'argile réfractaire. N'oubliez pas que le revêtement doit être de type ASTM C35 ou équivalent, avec une épaisseur de paroi minimale de 5/8 po (16 mm).
- Il est important de se rappeler que le passage doit être situé à au moins 18 po (457 mm) du plafond pour assurer un dégagement adéquat aux combustibles.
- Il sera nécessaire de couper les poteaux muraux, d'installer des linteaux et de construire un cadre de seuil pour maintenir les dimensions appropriées et supporter le poids de la brique.
- Les briques doivent être des briques pleines d'une épaisseur minimale de
- 3 1/4 po (83 mm) d'épaisseur (4 po (106 mm) nominaux).
- Du mortier réfractaire doit être utilisé à la jonction de la cheminée et du doublage du passage. Le doublage du passage ne doit pas pénétrer dans le doublage de la cheminée au-delà de la surface intérieure du doublage de la cheminée. Faites preuve d'une extrême prudence lors de la construction du trou dans le doublage de la cheminée, les tuiles peuvent se briser facilement. **Voir figure 4.**

Consultez votre inspecteur local des bâtiments et votre revendeur Jøtul agréé, pour connaître les autres méthodes de passe-mur approuvées.

## 3. Raccordement à la cheminée

### 3.1 Passe-mur de cheminée en maçonnerie

Lors de l'installation d'un poêle dans une cheminée en maçonnerie à travers un « passe-mur » (l'ouverture à travers la paroi de la cheminée vers le conduit), le passe-mur doit être revêtu de carreaux de céramique ou de métal et être solidement cimenté en place. Voir la figure 4.

- Le raccord de cheminée/tuyau de poêle doit glisser complètement à l'intérieur du passe-mur jusqu'à la surface intérieure ou au doublage du conduit de cheminée. Un raccord à glissière peut être utilisé pour permettre un réglage et faciliter l'accès pour l'entretien/le nettoyage. Voir la figure 5.
- Le tuyau de raccordement ou le manchon de passe-mur ne doit pas faire saillie dans le conduit de fumée où elle pourrait restreindre la libre circulation des gaz d'échappement et entraîner un mauvais rendement du poêle.
- Le raccord de cheminée doit être scellé au niveau du passe-mur avec du ciment réfractaire et chaque joint de raccord doit être fixé avec trois vis à tôle.
- **Ne raccordez pas ce poêle à un conduit de cheminée desservant un autre appareil, quel qu'il soit.**

### 3.2 Foyer raccordé à un foyer en maçonnerie

Consultez votre inspecteur local des bâtiments pour connaître les codes relatifs à l'installation des foyers. Le Jøtul F 500 V3 possède un conduit de fumée de sortie arrière de 28 1/4 po (718 mm) de hauteur lorsqu'il est installé avec des pieds standard. La substitution de pieds courts abaissera la hauteur à 26 po (660 mm).

- La norme NFPA 211 (12.4.5.1) exige **qu'un conduit de cheminée en maçonnerie desservant un appareil de chauffage au bois soit isolé de l'air ambiant**. Ceci peut être réalisé par deux méthodes :
  - 1) Remplacer le clapet du foyer par une plaque d'acier fixe à travers laquelle le tuyau de raccordement doit passer du poêle au carneau de la cheminée. Voir figure 6. On peut aussi sceller le conduit de fumée en installant une plaque incombustible à l'ouverture du foyer. Dans les deux cas, la plaque d'obturation et le passage du raccord doivent être scellés à l'aide d'un produit d'étanchéité à haute température ou d'un autre produit approprié. Jøtul recommande d'installer une plaque d'obturation dans n'importe quelle zone du registre du foyer pour améliorer l'efficacité thermique.
  - 2) Installez une gaine de cheminée complète et homologuée du poêle à un raccordement direct à un chapeau de cheminée scellé. Votre revendeur Jøtul peut vous recommander un système homologué.
- Consultez la section 2.3 à la page 5 relative aux exigences en matière de section transversale du conduit de cheminée pour les cheminées intérieures vs extérieures.
- Si le doublage de la cheminée est trop grand pour accueillir le poêle, un système de doublage approuvé par le code doit être installé pour redimensionner le conduit.
- L'installation du foyer doit également être conforme aux dégagements testés pour les garnitures et les manteaux de cheminée environnants. Consultez les spécifications de dégagement aux pages 22-23. De plus, l'installation d'un foyer doit également être conforme aux directives de protection des sols spécifiées à la page 7.

### 3.3 Cheminées préfabriquées

Le Jøtul F 500 V3 peut être raccordé à une cheminée métallique préfabriquée en suivant les instructions du fabricant du conduit. Utilisez tous les composants requis. La plupart des fabricants proposent un adaptateur qui se fixe à la section inférieure de la cheminée métallique et permet de fixer le tube de raccordement à celle-ci à l'aide de trois vis à tôle. Voir figure 7.

## 4. Dégagement par rapport aux matériaux combustibles

### 4.1 Exigences en matière de protection du sol

**Le F 500 V3 exige une protection du sol conformément aux spécifications mentionnées ci-dessous dans toute installation, à moins qu'elle ne soit installée sur du béton en contact avec la terre.**

- Le bouclier thermique de fond fourni doit être installé dans le poêle.
- La protection du sol sous le poêle doit être composée de matériaux continus non combustibles pour assurer une protection contre les étincelles et les braises.
- Les différentes sections de la protection du sol doivent être mortaisées ou scellées ensemble pour éviter que des étincelles ne pénètrent dans les matériaux du sol combustibles. Toute moquette doit être retirée de sous la protection du sol.
- **Installation en alcôve :** En plus du bouclier thermique inférieur, la protection du sol doit comprendre des matériaux ayant une valeur R minimale de 1,6. Consultez l'annexe B, page 27, pour déterminer les différentes valeurs R des matériaux.

**La surface de protection du sol doit s'étendre de façon continue :**

- Un minimum de **18 po (457mm)** devant le poêle et depuis la porte de chargement latérale gauche (mesuré depuis l'ouverture de la porte).
- **8 po (200 mm)** sur le côté droit et à l'arrière du poêle (mesuré à partir des panneaux latéraux et arrière).

Il en résultera une protection minimale du sol de

**54,25 po L X 50,5 po P (1378mm x 1283mm). Voir figure 8.**

Pour une installation à évent arrière, la protection au sol doit également s'étendre sous le tuyau du poêle à un minimum de **2 po (50mm)** au-delà de chaque côté du tuyau. Figure 8.

#### Autres protections du sol

Une plaque de sol mesurant **46 po de large X 50,5 po** de profondeur (**1168 mm x 1283 mm**) ne peut être utilisée uniquement si la porte latérale gauche est verrouillée pour empêcher son utilisation. Le kit de verrouillage de porte n°155850 est disponible à cet effet auprès de votre concessionnaire.

### 4.2 Dégagements par rapport aux murs et aux plafonds

Les dégagements suivants ont été testés selon les normes UL et ULC et sont les dégagements minimums spécifiquement établis pour le F 500 V3.

Les diagrammes suivants indiquent les dégagements requis que vous devez respecter lors de l'installation du F 500 V3 à proximité de surfaces combustibles. **Voir les pages 22-23.**

Une surface combustible désigne tout ce qui peut brûler (plaque de plâtre, papier mural, bois, tissus, etc.). Ces surfaces ne se limitent pas à celles qui sont visibles et comprennent aussi des matériaux qui se trouvent derrière les matériaux non combustibles.

Si vous ne connaissez pas la nature combustible d'un matériau, consultez vos services d'incendie locaux. Contactez les responsables locaux du bâtiment pour connaître les restrictions et les exigences d'installation dans votre région.

Les matériaux « ignifuges » sont considérés comme combustibles; ils sont difficiles à enflammer, mais brûlent. Un placoplâtre « classé résistant au feu » est également considéré comme combustible.

### 4.3 Utilisation de protecteurs pour réduire les dégagements

**Protections des tuyaux :** Lorsque l'on utilise des protections de tuyaux répertoriées afin de réduire le dégagement du raccord par rapport aux combustibles, celles-ci doivent commencer à **1 po (25,4 mm)** au-dessus du point le plus bas exposé du tuyau de raccordement et s'étendre verticalement à **25 po (635 mm)** au minimum au-dessus de la surface supérieure du poêle.

**Tuyau à paroi double :** Le tuyau à paroi double répertorié constitue une alternative acceptable aux protecteurs thermiques du tuyau de raccordement.

**Protection murale :** Lors de la réduction des dégagements par l'utilisation d'une protection murale :

Référez-vous au code NFPA 211, Normes pour les cheminées, les foyers, les événements et les appareils à combustibles solides, pour les matériaux acceptables, les dimensions appropriées et les directives de construction.

#### Jøtul F 500 V3 Kit de bouclier thermique arrière #154332

Ce bouclier est spécifiquement approuvé pour être utilisé afin de réduire les dégagements sur cet appareil uniquement. Aucun autre bouclier thermique ne peut être utilisé.

**Consultez les pages 22-23 de ce manuel pour obtenir les spécifications et les schémas complets des dégagements.**

**REMARQUE :** Des accessoires approuvés pour la réduction des dégagements ont été développés par de nombreux fabricants. Assurez-vous que tout accessoire que vous choisissez a été testé et répertorié par un laboratoire indépendant et porte la marque de ce dernier. Suivez toutes les instructions du fabricant.

*Contactez toujours votre inspecteur local des bâtiments ou les pompiers pour connaître les restrictions et les exigences en vigueur dans votre région. L'approbation de l'installation relève de la compétence finale de vos autorités locales.*

## 4.4 Installation en alcôve

**L'utilisation de la porte de chargement latérale gauche est interdite dans les installations en alcôve. Installez le kit 155840 de verrouillage des portes latérales disponible chez votre revendeur.**

Cet appareil peut être installé dans une alcôve prévue à cet effet : (Voir les figures 9 et 10)

1. Le poêle doit être installé avec un tuyau à paroi double homologué.
2. En cas d'installation dans une alcôve protégée, les parois latérales et la paroi arrière doivent être sécurisées conformément à la norme NFPA 211. La protection murale doit être surélevée de 1 po (24,5 mm) par rapport au sol et d'au moins 1 po (24,5 mm) par rapport au mur combustible pour permettre une circulation d'air.
3. La hauteur de la protection murale, y compris l'espace d'air inférieur, doit être de 48 po (1219 mm).
4. **Le bouclier thermique inférieur est requis dans toutes les installations en alcôve.** Voir figure 16 pour les instructions d'installation.
5. Le matériel de protection de la chaleur doit être composé :
  - a) d'un protecteur thermique de plancher de type II listé UL/ULC ou,
  - b) de matériaux ayant une valeur r minimale de 1,6 (voir annexe B).
6. La hauteur minimale du plafond dans une installation non protégée, à partir du haut du poêle, est de 41 po (1 041 mm). La hauteur minimale du plafond à partir du haut du poêle dans une *installation protégée* est de 15 po (380 mm).

**L'utilisation de la porte de chargement latérale gauche est interdite dans les installations en alcôve. Installez le kit 155840 de verrouillage des portes latérales disponible chez votre revendeur.**

## 4.5 Installation dans une maison mobile

Le F 500 V3 a été approuvé pour une utilisation dans les maisons mobiles aux États-Unis et au Canada sous certaines conditions :

1. Le poêle doit être fixé au sol ou à la maison mobile. Utilisez le kit de montage au sol Jotul #750304. L'intégrité de la structure de la maison mobile doit être maintenue.
2. Tous les éléments de la cheminée, y compris les sections de cheminée, les supports, le pare-étincelles, etc., doivent être conformes à la norme relative aux cheminées fabriquées en usine pour les appareils de chauffage de type résidentiel et de bâtiment, UL 103 pour les cheminées fabriquées en usine à 650°C.
3. La cheminée doit être fixée directement au poêle et dépasser d'au moins 3 pieds (0,9 m) au-dessus du toit. L'extrémité doit être d'au moins 2 pieds (0,6 m) au-dessus de l'élévation la plus importante de toute partie de la maison mobile dans un rayon de 10 pieds (3 m).
4. Afin de permettre le transport de la maison mobile, l'extrémité de la cheminée est facilement retirée à une hauteur de 13,5 pieds (4,1 m) au-dessus du sol ou en dessous et réinstallée sans utiliser d'outils ou d'instructions spéciales.
5. Un pare-étincelles doit être installé à l'extrémité. La surface nette libre du pare-étincelles au-dessus de la sortie de la cheminée ne doit pas être inférieure à quatre fois la surface nette de la sortie de la cheminée, et la hauteur verticale du pare-étincelles ne doit pas être inférieure à la moitié du diamètre du conduit de cheminée. Les ouvertures ne doivent pas permettre le passage d'une sphère d'un diamètre supérieur à 1/2 po (12,7 mm), et doivent permettre le passage d'une sphère d'un diamètre de 3/8 po (9,6 mm).
6. Le poêle doit être raccordé directement à une source d'air extérieur. Utilisez le kit d'air extérieur #154335. Ne pas substituer par une autre méthode ou un autre dispositif de raccordement. Se référer à la page 15 pour en savoir plus. L'extrémité du conduit ne doit pas être installée à un niveau plus élevé que l'entrée d'air située au bas du poêle.
7. Lorsque la cheminée sort de la maison mobile à un endroit autre que par le toit et qu'elle sort à un point situé à 7 pieds (2,1 m) ou moins au-dessus du niveau du sol, un chapeau ou une autre méthode permettant d'enfermer la cheminée doit être prévu au point de sortie pour une hauteur maximale de 7 pieds. Les ouvertures de ce chapeau de cheminée ne doivent pas permettre la pénétration d'une tige de 3/4 po. (19,1 mm) de diamètre ou le contact avec la cheminée par une tige de 1/2 po (12,7 mm) de diamètre insérée à travers l'ouverture sur une distance de 4 po (102 mm).

**N'INSTALLEZ PAS LE POÊLE DANS UNE CHAMBRE À COUCHER OU UN ESPACE DE COUCHAGE.**

Consultez toujours votre inspecteur local des bâtiments ou les pompiers pour connaître les autres restrictions et exigences relatives aux maisons mobiles dans votre région avant d'installer le poêle.



## 5. Fonctionnement

Veillez lire entièrement la section suivante avant d'allumer un feu dans votre nouveau Jøtul F 500 V3.

**NE PAS SURCHARGER CE CHAUFFAGE.**  
Toute tentative d'atteindre des taux de puissance thermique supérieurs aux spécifications de conception du poêle peut entraîner des dommages permanents sur le poêle.

### 5.1 Efficacité de la combustion

Le Jøtul F 500 V3 a un test de **Pouvoir calorifique supérieur (PCS) EPA avec un taux d'efficacité de 78,4 %**. Il y a cependant certains aspects de l'efficacité que vous devez connaître pour tirer le meilleur parti de votre poêle. Les habitudes de fonctionnement et l'humidité des combustibles peuvent avoir un impact important sur l'efficacité. Un bois mal séché ayant un taux d'humidité supérieur à l'optimum peut réduire la quantité d'énergie transférée à la zone d'habitation en raison de l'énergie dépensée pour évaporer l'excès d'humidité du combustible afin que le bois brûle. Les habitudes opérationnelles, telles que le fait de ne pas faire un feu d'allumage robuste pour enflammer facilement les plus gros morceaux de combustible, peuvent entraîner un feu couvant inefficace. En outre, la plupart des chauffages au bois modernes ont une performance et une efficacité optimales à des taux de combustion moyens - faibles.

L'emplacement du poêle peut également avoir un impact significatif sur l'efficacité du chauffage, principalement en ce qui concerne la distribution de la chaleur. Par exemple, un poêle à bois situé dans un espace de vie ouvert assurera probablement une meilleure circulation de la chaleur qu'un poêle situé dans une pièce adjacente à l'espace de vie le plus grand.

### 5.2 Réduire les émissions de monoxyde de carbone

L'essai du F 500 V3 selon la norme CSA B415.1-10 a révélé un taux d'émission de monoxyde de carbone de **.50 grammes par minute**. Il existe des propriétés liées à la production de CO que vous devez connaître. La plupart des moyens de combustion produisent du CO, y compris les feux de bois. Vous pouvez considérablement réduire les niveaux de CO en maintenant un feu bien établi et en évitant les opérations qui produisent un feu couvant et enfumé. Nous recommandons vivement qu'un moniteur (détecteur) de CO soit installé dans la même pièce que le poêle. Le moniteur doit être placé aussi loin que possible du poêle pour éviter les alertes lorsque les portes sont ouvertes.

### 5.3 Bois de chauffage et performance

#### Utilisez du bois sec.

**Le F 500 V3 est conçu pour brûler uniquement du bois naturel.** La combustion de bois feuillus séchés à l'air libre, par opposition aux bois résineux, aux bois verts ou aux bois feuillus fraîchement coupés, permet généralement d'obtenir une plus grande efficacité et des émissions plus faibles. Le bois qui a été séché à l'air libre pendant une période de 6 à 14 mois fournira la chaleur la plus propre et la plus efficace. Le bois séché pendant plus de 2 ans brûlera trop vite pour profiter de la puissance du poêle à faible efficacité.

Une bûche séchée présente de nombreuses marques de contrôle (fissures) aux extrémités et est plus légère qu'une bûche non séchée qui ne présente que peu ou pas de marques de contrôle.

Nous vous recommandons d'utiliser un humidimètre équipé de sondes pour déterminer le taux d'humidité de votre bois. Les lecteurs sont disponibles chez votre revendeur ou dans une quincaillerie locale. Pour le chauffage domestique, votre combustible doit avoir une teneur en humidité comprise entre 12 et 20 % sur la jauge du lecteur. Le bois ayant une teneur en humidité plus élevée brûlera cependant de manière très inefficace. La plus grande partie de sa valeur calorifique sera perdue par évaporation, ce qui fera sortir l'eau du bois. Pire encore, cette eau se condensera sous forme de créosote dans le conduit de cheminée relativement froid, ce qui augmentera le risque d'un incendie de cheminée et une faible force de tirage. **L'utilisation de bois non séché va à l'encontre de l'objectif de tout poêle à bois moderne.**

#### BRÛLER UNIQUEMENT DU BOIS NON TRAITÉ. NE PAS BRÛLER :

- Du charbon;
- Des ordures, débris, déchets;
- Du combustible ou des bûches synthétiques;
- Des matériaux contenant du caoutchouc, y compris les pneus;
- Des matériaux contenant des matières plastiques;
- Des résidus de produits pétroliers, d'asphalte, de peintures, de diluants ou de solvants;
- Des matières contenant de l'amiante
- Des débris de construction ou de démolition;
- Des traverses de chemin de fer ou du bois traité sous pression;
- Du fumier ou restes d'animaux;
- Des résidus de tonte ou des déchets de jardin;
- Du bois trouvé sur la plage qui peut contenir de l'eau salée ou qui a été précédemment salée; des matériaux saturés;
- Bois vert;
- Papier coloré, ou
- Des produits en papier, cartons, du contreplaqué ou des panneaux de particules. (L'interdiction de brûler ces matériaux n'inclut pas l'utilisation d'allume-feu en papier, carton, sciure de bois, cire ou substances similaires pour allumer un feu.)

- La combustion de l'une des matières énumérées ci-dessus peut entraîner le dégagement de fumées toxiques, provoquer des fumées ou rendre la chambre de combustion catalytique définitivement endommagée et inefficace.
- IL EST CONTRAIRE AUX RÉGLEMENTATIONS FÉDÉRALES DE FAIRE FONCTIONNER CE CHAUFFAGE AU BOIS SI L'ÉLÉMENT CATALYTIQUE EST DÉSACTIVÉ OU RETIRÉ.
- N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, DE COMBUSTIBLE POUR LANTERNE DE TYPE GA, DE KÉROSÈNE, D'ALLUME-FEU DE CHARBON DE BOIS OU DE LIQUIDES SIMILAIRES POUR ALLUMER OU « ACTIVER » LE FEU. GARDEZ TOUJOURS CES LIQUIDES À L'ÉCART DU FOYER À TOUT MOMENT.
- REMARQUE : Empêchez les bûches de reposer directement sur le panneau vitré. Les bûches doivent être suffisamment espacées de la vitre pour favoriser une circulation d'air sans restriction à l'intérieur du foyer.

## 5.4 F 500 V3 Fonctions de contrôle

Le F 500 V3 est conçu pour favoriser une combustion efficace et un transfert de chaleur optimal en dirigeant l'air vers le feu par deux canaux distincts; **Primaire et secondaire**. Voir fig. 11.

**L'air primaire** est régulé manuellement par une vanne à levier située au centre avant du poêle, directement sous la porte. Voir la figure 12. La position du levier contrôle le volume d'air primaire entrant dans la chambre de combustion et affecte ainsi l'intensité du feu, la puissance calorifique et la durée de combustion. L'air primaire est dirigé vers le corps principal du feu par des orifices d'air situés à l'avant du poêle. Des collecteurs séparés de chaque côté fournissent également de l'air primaire préchauffé au-dessus des portes avant et créent un « lavage à l'air » pour aider à garder la vitre propre.

**L'air secondaire** est automatiquement régulé pour favoriser la combustion des gaz volatils qui, autrement, seraient évacués dans l'atmosphère sans être brûlés. L'entrée d'air secondaire est située à l'arrière du poêle où un serpentin bimétallique sensible à la température fait varier en permanence le volume d'air introduit pour le feu. Cet air est préchauffé lorsqu'il passe à l'arrière et sur le dessus de la chambre de combustion, dirigé vers le déflecteur de combustion secondaire et acheminé vers le brûleur catalytique. La chambre de combustion maintient les températures élevées nécessaires pour brûler les gaz volatils qui, autrement, seraient rejetés imbrûlés dans l'atmosphère. Lorsque la chambre de combustion fonctionne, aucune fumée n'est observée à la sortie de la cheminée. Cela prouve que le poêle fonctionne dans le « point chaud » où l'efficacité optimale est atteinte.

L'air secondaire est toujours disponible pour le déflecteur de combustion secondaire et le brûleur catalytique. La soupape de commande automatique fonctionne de manière à fournir la quantité appropriée d'air secondaire nécessaire au maintien d'une combustion propre optimale.

**Lors du premier allumage ou de la relance du feu : le levier de commande primaire doit être placé à l'extrême droite**, permettant ainsi l'entrée d'une quantité maximale d'air dans le poêle. Plus la quantité d'air entrant dans le poêle est importante, plus le feu brûlera rapidement et à une température élevée.

**En déplaçant le levier vers la gauche**, on réduit le flux d'air dans le poêle et on prolonge ainsi le feu à une puissance calorifique plus faible. Voir figure 12.

## Paramètres de contrôle et performances

Utilisez le tableau ci-dessous à titre de guide pour obtenir le meilleur rendement de votre poêle.

Vitesse de combustion	Contrôle du débit d'air	Vitesse du ventilateur
Bas	Entièrement à gauche	Minimum
Moy. Bas	1/4 po vers la droite	Minimum
Moy. Haut	3/8 po à droite	Moyen
Haut	Pleinement à droite	Haut

Le levier de la vanne doit être réglé sur « Ouverture complète » (à droite) pendant les cinq premières minutes du taux de combustion faible, moyennement faible et moyennement élevé.

## 5.5 Utilisation du moniteur de la chambre de combustion

La recherche du réglage de l'air primaire le plus performant pour vos besoins particuliers et votre installation sera établie au fil du temps par essais et erreurs. Chaque installation présente des caractéristiques physiques et environnementales uniques qui influent sur les performances du poêle. D'autres variables affectant l'efficacité de la combustion sont les essences de bois de corde et la teneur en humidité. En tenant compte de ces variables, vous devez utiliser le moniteur de la chambre de combustion intégré pour maintenir le feu de la manière la plus efficace possible, adaptée à vos besoins spécifiques et à la configuration de votre installation.

Vous pouvez facilement contrôler l'efficacité de la combustion en observant la température indiquée sur le thermomètre de la figure 13a. Suivez cette procédure pour installer le thermomètre :

1. Retirez la vis de réglage inférieure du panneau latéral droit du poêle à l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm, comme indiqué sur la figure 13b. NE PAS RETIRER LA VIS DE RÉGLAGE DE LA PLAQUE SUPÉRIEURE.
2. Retirez l'aimant du thermomètre et remplacez-le dans la bonne orientation comme indiqué sur la figure 13c-13e.

- Placez le thermomètre à fond dans le trou avec l'aimant à couler comme indiqué sur les figures. 13b.

Placé sur le côté droit, directement derrière l'élément catalytique, le thermomètre indique avec précision l'activité de combustion. La combustion secondaire a lieu à des températures comprises entre 500°F (260°C) et 1200°F (649°C).

La vanne d'air primaire doit rester en position complètement ouverte (à droite), au moins jusqu'à ce que le moniteur enregistre une température de 500°F (260°C). Maintenez cette température pendant 15 à 20 minutes avant de régler le levier d'air primaire sur les positions Moyenne Basse - Moyenne Haute. La plage de température optimale pour une combustion efficace se situe entre 500° et 800° (260°C et 371°C). Le tirage de la cheminée doit se situer entre 0,05 et 1,0 w.c. La zone de combustion dite de « point chaud » est mieux maintenue à ces températures.

### Inspection visuelle

Les signes d'une combustion efficace peuvent être observés de trois manières distinctes :

- À des températures supérieures à 500°F, regardez à travers la vitre de la porte vers le déflecteur en acier et l'élément catalytique en haut de la chambre de combustion. Lorsque les gaz d'échappement s'enflamment, des jets de flamme peuvent être vus en saillie à partir des orifices de la chicane et le catalyseur brillera d'un rouge vif.
- On ne verra que peu ou pas de fumée s'échapper du conduit de cheminée à l'extérieur de la maison.
- Si le poêle a été correctement utilisé, le brossage du conduit de cheminée produira principalement des cendres volantes. Il y aura peu ou pas d'accumulation de créosote.

Consultez l'annexe A pour plus d'informations sur les performances de la chambre de combustion.

## 5.6 Procédure de rodage du poêle

Le Jøtul F 500 V3 est construit en plaques de fonte et scellé avec du ciment de fourneau. La fonte, bien que très durable, se dilate et se contracte lorsqu'elle est chauffée et refroidie. Ce type de construction exige que le poêle soit « rodé » progressivement afin que la dilatation thermique ne se produise pas trop rapidement. Ce processus est accompli en brûlant une courte série de petits à moyens feux comme décrit ci-dessous.

- Ouvrez complètement la vanne d'air primaire. Allumez un petit feu de papier journal et de bois d'allumage. Ne pas laisser le moniteur du poêle atteindre une température de 200°F (93°C). Maintenez le feu à ce niveau pendant environ 1 heure et laissez le poêle refroidir à la température ambiante.
- Allumez un second feu, en laissant le poêle atteindre une température maximale de 400°F (204°C) pendant 1 heure.
- Laissez le poêle refroidir à température ambiante.
- Allumez un troisième feu et laissez progressivement le

poêle atteindre et maintenir une température de surface de 500°F (260°C).

- Refroidissez le poêle à la température ambiante. Ceci clôture la procédure de « rodage ».

**REMARQUE :** Maintenez la température de surface du poêle à 400°F (204°C) pendant tout « feu de rodage », à l'exception du dernier « feu de rodage ». Si la température dépasse 400°F, déplacez le levier de commande de l'air primaire vers la gauche pour minimiser l'apport d'air. Il est normal que la température à la surface du poêle continue à augmenter jusqu'à ce que le combustible brûle un peu. Une fois le feu éteint et le poêle refroidi à la température ambiante, continuez la procédure de rodage. **N'essayez jamais de réduire la température en retirant les bûches brûlantes du feu.**

## 5.7 Allumer et entretenir un feu

Brûlez uniquement du bois massif directement sur la grille inférieure du poêle. N'élevez pas le feu de quelque façon que ce soit.

**AVERTISSEMENT : LA PORTE DU TIROIR À CENDRES DOIT TOUJOURS ÊTRE PARFAITEMENT FERMÉE LORSQUE LE POÊLE EST EN MARCHÉ. LE FONCTIONNEMENT DU POÊLE AVEC LA PORTE DU TIROIR À CENDRES OUVERTE FAVORISERA UNE RÉPARTITION INÉGALE DE LA CHALEUR ET PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES AU POÊLE ET ANNULER VOTRE GARANTIE.**

### Allumage traditionnel du feu

- Mettez le levier de commande d'air primaire en position d'ouverture complète (*à droite*). Placez plusieurs feuilles de papier journal froissé directement sur la grille. Sur le papier journal, placez plusieurs morceaux de petit bois d'allumage sec (environ 1 po de diamètre) avec deux ou trois petits rondins (environ 3 à 5 po de diamètre) par-dessus.
- Allumez le feu et fermez la porte, en augmentant lentement le feu et en ajoutant des bûches de plus en plus grosses. *Veillez à suivre la procédure de rodage avant de créer un feu chaud qui pourrait endommager le poêle.*
- Une fois que le poêle a atteint une température de surface comprise entre 500° et 600° (260°C et 316°C), ajustez le levier de commande de l'air primaire selon les besoins pour générer la chaleur et la durée de combustion souhaitées.

Vous pouvez également utiliser un thermomètre de poêle pour surveiller la température de surface du poêle. La plage de température de surface optimale pour la combustion la plus efficace se situe entre 400° et 600° (204°C - 316°C).

## La construction d'un feu descendant - Voir la figure 14.

En tant qu'alternative au traditionnel allume-feu « tipi », la méthode descendante minimise la fumée d'allumage et établit plus rapidement un fort tirage à travers la cheminée.

1. Le levier de commande d'air primaire étant en position complètement ouverte (à droite), placez deux bûches courtes de 1/4 sur le sol de la chambre de combustion, perpendiculairement à la paroi arrière, à environ 6 pouces l'une de l'autre.
2. Placez du bois d'allumage en travers des bûches de base.
3. Placez une ou deux bûches plus petites sur le bois d'allumage.
4. Placez du papier journal entre les deux bûches du bas sous le bois d'allumage. Allumez le journal et fermez la porte. Continuez à ajouter du bois d'allumage et des petites bûches si nécessaire pour alimenter le feu. Gardez la commande d'air complètement ouverte jusqu'à ce que le feu soit bien établi.

**AVERTISSEMENT : NE PAS SURCHAUFFER CE CHAUFFAGE. SI UNE PARTIE DU POÊLE OU DE LA CHEMINÉE BRILLE, C'EST QU'IL Y A SURCHAUFFE. IL POURRAIT EN RÉSULTER UN INCENDIE OU DE GRAVES DOMMAGES AU POÊLE OU À LA CHEMINÉE. TOUTE TENTATIVE D'ATTEINDRE DES TAUX DE PUISSANCE THERMIQUE SUPÉRIEURS AUX SPÉCIFICATIONS DE CONCEPTION DU POÊLE PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES PERMANENTS.**

## 5.8 La formation de crésote et de suie et la nécessité de les éliminer

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs organiques, qui se combinent à l'humidité évacuée pour former la crésote. Les vapeurs de crésote se condensent dans la cheminée relativement froide d'un feu à combustion lente. La crésote accumulée dans le conduit de cheminée est très inflammable et constitue le combustible des feux de cheminée. Pour prévenir un feu de cheminée, la crésote doit être éliminée en balayant la cheminée et le conduit de raccordement. La fréquence de ramonage dépend de la façon dont vous faites fonctionner votre poêle. Une accumulation de 1/4 po ou plus sur les côtés de la cheminée ou du connecteur est considérée comme dangereuse et doit être enlevée.

Si la crésote de votre cheminée ou de votre raccord de cheminée s'enflamme, le feu qui en résulte est souvent accompagné d'un grondement et d'un crépitement, à mesure que des flocons de crésote brûlée se détachent. Si vous pensez qu'il s'agit d'un feu de cheminée, fermez immédiatement le contrôle d'air primaire et assurez-vous que la porte du poêle est fermée. Appelez les pompiers et faites sortir tout le monde de la maison, pour les mettre en sécurité.

N'essayez pas d'éteindre le feu dans le poêle. Vous risqueriez d'aggraver la situation en fournissant de l'oxygène supplémentaire, ce qui accélérerait l'incendie dans la cheminée. Lorsque les rugissements et les crépitements se seront calmés, résistez à la tentation d'ouvrir la porte pour vérifier l'incendie. Le feu peut avoir étouffé, mais il peut se raviver lorsque vous ouvrez la porte. Après un feu de cheminée, n'utilisez pas votre poêle tant que la cheminée et le raccord de cheminée n'ont pas été nettoyés et inspectés pour vous assurer qu'aucun dommage n'est survenu

## 5.9 Ajouter du combustible

Rechargez le poêle alors qu'un lit de braises chaudes existe encore. Suivez cette procédure :

- Portez toujours des gants lorsque vous vous occupez du poêle.
- Poussez le levier de commande d'air en position d'ouverture complète (à l'extrême droite).
- Pour minimiser tout dégagement de fumée, ouvrez légèrement la porte avant de l'ouvrir complètement. Cela permettra à la circulation d'air de se stabiliser dans la boîte à feu et le conduit de cheminée.
- Utilisez un outil de poêle ou un tisonnier pour répartir les braises chaudes de manière égale autour de la chambre à combustion et à l'écart des orifices d'entrée d'air situés à l'avant, au centre du plancher de la boîte à feu.
- Chargez le combustible, généralement avec des bûches plus petites en premier.
- Fermez la porte et fixez bien le loquet.
- Attendez 5 à 10 minutes avant de régler l'air primaire sur le débit de chaleur désiré. (S'il reste au moins un lit de braises de 2 po d'épaisseur lors du rechargement, il peut être possible de fermer la porte et d'ajuster immédiatement le réglage du contrôle d'air).

**AVERTISSEMENT : Ne faites fonctionner le poêle que lorsque les portes sont complètement fermées. Le fonctionnement avec les portes partiellement ouvertes peut entraîner une surchauffe. De plus, si les portes sont laissées partiellement ouvertes, les gaz de combustion et les flammes peuvent être aspirés hors du poêle, ce qui crée des risques d'incendie et de fumée.**

## 6. Entretien

### Consultez l'annexe A, page 24, relative aux instructions d'entretien et de remplacement du brûleur.

Un entretien régulier prolongera la durée de vie de votre poêle et garantira un rendement satisfaisant.

### 6.1 Inspection annuelle du poêle

- Videz le poêle de toute la suie et des cendres. N'utilisez un aspirateur pour effectuer cette tâche que si ce dernier est spécialement conçu pour manipuler les cendres.
- Inspectez les joints du poêle. Utilisez une lampe de service pour inspecter le poêle à l'intérieur et à l'extérieur afin de détecter les fissures ou les fuites. Remplacez toutes les pièces fissurées et réparez les fuites de ciment avec du ciment de four. Portez toujours des gants de sécurité lorsque vous manipulez le cendrier.
- Inspectez la chambre de combustion catalytique. Consultez l'annexe A, page 24.

### 6.2 Retrait des cendres

Le ramassage des cendres sera nécessaire périodiquement en fonction de la fréquence d'utilisation du poêle.

Le Jøtul F 500 V3 est équipé d'un tiroir à cendres pour faciliter l'évacuation des cendres sans avoir à ouvrir la porte d'entrée.

La porte du tiroir à cendres est située sous le tiroir à cendres avant du poêle. Pour ouvrir la porte du tiroir à cendres, tournez la poignée de la porte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la porte et dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller la porte. Utilisez toujours des gants de cuisine pour manipuler le tiroir à cendres. Fermez toujours la porte du tiroir à cendres avant de partir pour vous débarrasser des cendres lorsque le poêle est en marche.

Les cendres doivent être placées dans un récipient métallique équipé d'un couvercle étanche. En attendant l'élimination définitive, le conteneur doit être placé sur un revêtement de sol non combustible ou directement sur le sol, à bonne distance de toutes les matières combustibles. Si les cendres sont éliminées par enfouissement dans le sol ou dispersées localement, elles doivent être conservées dans le récipient fermé jusqu'à ce que toutes les cendres aient complètement refroidi. N'utilisez un aspirateur pour ce travail que si celui-ci est spécialement conçu pour les cendres.

Il est conseillé de toujours garder un lit de cendres d'un pouce sur le fond du foyer pour aider à maintenir un lit de charbon chaud et à isoler le fond.

#### AVERTISSEMENT :

**NE FAITES PAS FONCTIONNER CE POÊLE AVEC LA PORTE DU TIROIR À CENDRES OUVERTE.**

**Ceci entraînerait une surchauffe dangereuse qui pourrait endommager le poêle. De tels dommages ne sont pas couverts par la garantie. Ne videz le tiroir à cendres qu'avant de faire le plein, lorsque le feu est faible ou éteint. La porte du tiroir à cendres ne doit être ouverte que le temps nécessaire pour vider le tiroir, puis bien fermée. Inspectez régulièrement le joint d'étanchéité de la porte du tiroir à cendres et remplacez-le si nécessaire.**

### 6.3 Système de cheminée

Le Jøtul F 500 V3 est conçu pour brûler proprement et efficacement lorsqu'il est utilisé conformément aux directives de ce manuel. Afin de maintenir une bonne performance, vous devez inspecter la cheminée et le raccord de cheminée au début de chaque saison de chauffage, puis tous les deux mois pendant la saison de chauffage. Nettoyez la cheminée chaque fois que l'accumulation de crésote et de cendres volantes dépasse 1/4 de pouce dans n'importe quelle partie du système.

Les brosses de cheminée sont disponibles chez votre revendeur local Jøtul ou dans les quincailleries. Votre revendeur peut également vous orienter vers un ramoneur professionnel fiable qui disposera de tout l'équipement nécessaire pour réaliser un travail complet et correct. Le fait de ne pas maintenir le système de cheminée exempt de crésote et d'accumulation peut entraîner un grave incendie de cheminée.

### 6.4 Entretien de l'émail

- N'ESSAYEZ PAS DE NETTOYER LES SURFACES ÉMAILLÉES CHAUDES. Ne nettoyez que les surfaces en émail froides avec un chiffon doux et humide et polissez avec un chiffon propre et sec. La plupart des taches peuvent être enlevées avec une solution de bicarbonate de soude et de vinaigre. Laissez reposer cette solution sur la tache pendant une minute ou deux avant de la frotter à sec avec un chiffon humide. Les solutions nettoyantes commerciales biologiques, telles que Citra-Solv®, peuvent également être efficaces.
- N'UTILISEZ PAS DE SOLUTIONS SAVONNEUSES OU ABRASIVES. Celles-ci peuvent provoquer des taches. Le café, le thé et les jus de fruits peuvent également provoquer des taches.
- ÉVITEZ TOUT CONTACT AVEC DES OBJETS MÉTALLIQUES. Les assiettes, les bouilloires ou les casseroles peuvent endommager l'émail.

## 6.5 Entretien de la vitre

### Nettoyage

Bien que le lavage à l'air et les températures élevées du fonctionnement normal se combinent pour maintenir le verre exempt de dépôts importants, il sera parfois nécessaire de nettoyer le carbone et les cendres volantes du verre. Si on les laisse agir pendant une période prolongée, ces dépôts peuvent éventuellement provoquer une attaque et un trouble de la surface du verre.

- **UTILISER UNIQUEMENT UN NETTOYANT POUR VITRES DE POÊLE SANS AMMONIAQUE ET NON ABRASIF**
- **N'ESSAYEZ PAS DE NETTOYER DU VERRE CHAUD.**
- **NE NETTOYEZ LE VERRE QU'À TEMPÉRATURE AMBIANTE.**

### Remplacement du verre / Voir la Figure 15

1. Retirez les portes du poêle et placez-les sur une surface plane.
2. Retirez soigneusement toutes les attaches de verre de l'intérieur de la porte.
3. Retirez délicatement tous les morceaux de la vitre et du joint d'étanchéité.
4. Enlevez tous les restes de joint à l'aide d'une brosse métallique.
5. Appliquez un petit cordon de joint/ciment à poêle et le nouveau joint. Ne faites pas se chevaucher les extrémités de la corde du joint.
6. Important : Serrez progressivement les clips de verre en alternance comme vous seriez en train de serrer les pattes d'une roue de voiture.

## 6.6 Joints

Vérifiez l'étanchéité des joints des portes et des panneaux de verre. Pour vérifier l'étanchéité de la porte avant, fermez et verrouillez la porte sur un billet de banque et essayez lentement de tirer le billet de banque. S'il peut être facilement enlevé, le joint d'étanchéité est trop lâche. Vérifiez plusieurs endroits autour de la porte, et répétez la procédure sur la porte du tiroir à cendres également.

### Remplacement du joint d'étanchéité

Le kit de joints universels pour poêle à bois #157050 est disponible chez votre revendeur pour remplacer tous les joints de la F 500 V3. Les joints auto-adhésifs ne nécessitent pas de ciment pour leur installation.

1. Utilisez une pince et un couteau à mastic pour retirer l'ancien joint de la porte.
2. Nettoyez soigneusement le canal à l'aide d'une brosse métallique.
3. Appliquez un petit cordon de ciment sur le canal.
4. Pressez doucement le nouveau joint dans le ciment pour l'asseoir dans le canal. Fermez et verrouillez la porte, puis rouvrez. Essuyez tout excès de ciment pressé autour du joint.

### Joints F 500 V3

Description	Taille	Longueur
Couverture supérieure	3/8 po	3,5 pi
Plaque supérieure	3/8 po	7 pi
Sortie de fumée	1/4 po	3 pi
Logement cendres	1/4 po	4 pi
Porte du tiroir à cendres	3/8 po	4 pi
Porte avant	3/8 po	6 pi
Porte latérale gauche	3/8 in.	4,5pi
Verre	3/8 po	5 pi

## 7. Accessoires

Les accessoires suivants, spécialement conçus pour le poêle à bois Jøtul F 500 V3, sont disponibles auprès de votre concessionnaire agréé Jøtul.

### Bouclier thermique arrière - 154332

Un bouclier thermique arrière a été spécialement conçu pour le Jøtul F 500 V3 afin de réduire les distances entre l'arrière du poêle et les matériaux combustibles. L'utilisation du bouclier thermique **n'affecte pas** l'espace libre sur les côtés de l'appareil.

Voir les pages 22-23 pour les exigences spécifiques en matière de dégagement. Des instructions d'installation complètes sont fournies avec le bouclier thermique.

Aucun autre type de bouclier thermique ne peut être utilisé.

### Kit du ventilateur - 156431

Ce ventilateur de 120 cfm à commande thermostatique se monte discrètement à l'arrière du poêle pour augmenter silencieusement la convection de la chaleur vers la pièce d'habitation. Le kit comprend des instructions d'installation et de fonctionnement et doit être installé avec le bouclier thermique arrière 154332, non inclus.

### Kit air extérieur - 154335

L'apport d'air extérieur peut être exigé par les codes de construction locaux.

Le kit d'air extérieur comprend un adaptateur de 3 pouces utilisé pour raccorder un conduit d'air directement à la chambre de combustion du poêle. Les matériaux supplémentaires suivants seront nécessaires :

- A. La longueur appropriée de tuyau flexible métallique pour un conduit d'air extérieur.
- B. Un capuchon résistant à la pluie/aux intempéries pour l'extérieur de la maison.
- C. Un grillage anti-rongeur - dont la maille ne dépasse pas 1/4 po (6,4 mm).

Suivez les instructions fournies avec le kit.

Sachez que l'apport d'air extérieur pour soutenir la combustion n'éliminera pas nécessairement les problèmes de performance liés à la pression négative dans la maison ou le système de cheminée.

### Kit de support au sol - 750304

L'utilisation du kit de fixation au sol est nécessaire dans toutes les installations de maisons mobiles pour fixer le poêle au sol.

### Thermomètre de poêle - 5002

Vous pouvez utiliser un thermomètre magnétique de poêle en conjonction avec le moniteur de chambre combustion catalytique pour aider à obtenir une performance optimale du poêle.

### Kit de verrouillage des portes latérales - 155850

La porte de chargement latérale doit être verrouillée pour permettre l'installation du F 500 V3 dans un coin ou une alcôve construits en matériaux combustibles. Kit de nivellement des pieds - 156096

### Kit de bouton de porte de remplacement - 151991

### Gants pour poêle, paire - 157363

Renforcé, ignifuge, avec gantelet intégral.

### Kit de joints universels - 157050

Ce kit comprend tout le matériel de joint nécessaire à l'entretien de votre poêle à bois.

# 8. Illustrations

Figure 1a

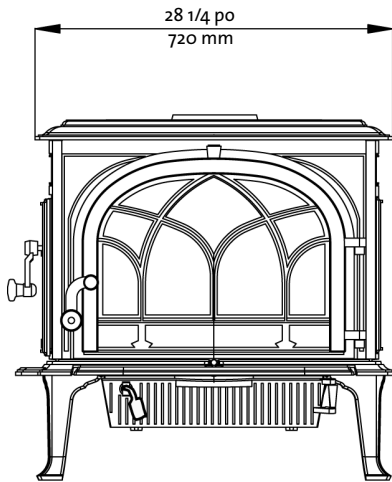


Figure 1b

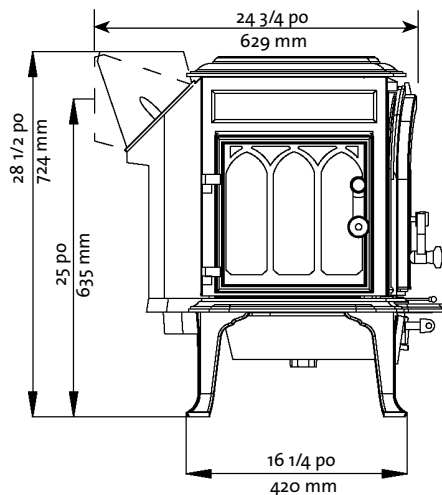


Figure 2. Assemblage des raccords de cheminée.

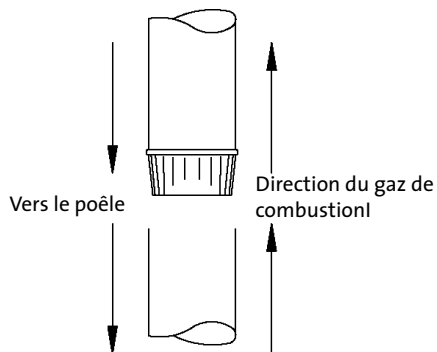


Figure 3. Hauteur de la cheminée; règle des 3 / 2 / 10.

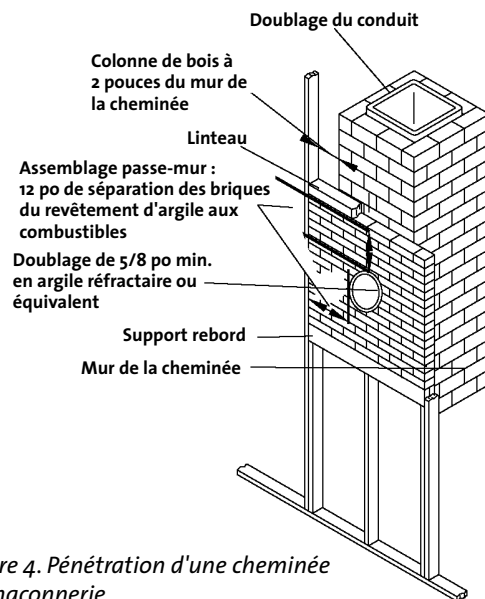
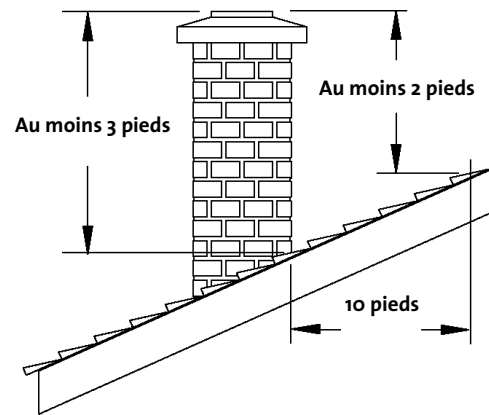


Figure 4. Pénétration d'une cheminée de maçonnerie.

Figure 5. Composants passe-mur de cheminée.

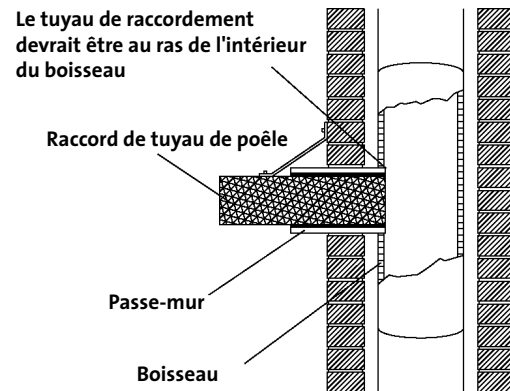




Figure 6. Construction de la cheminée de foyer.

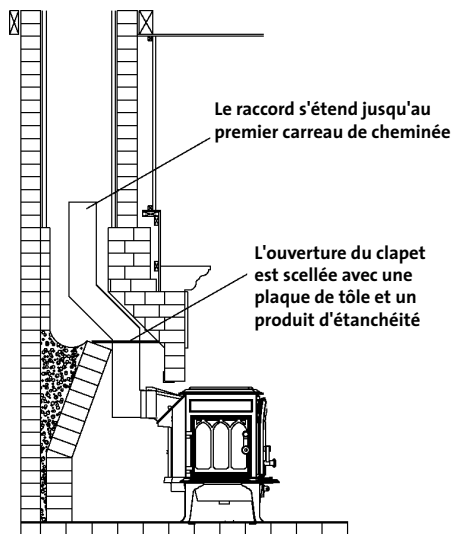


Figure 7. Composants de cheminée préfabriqués.

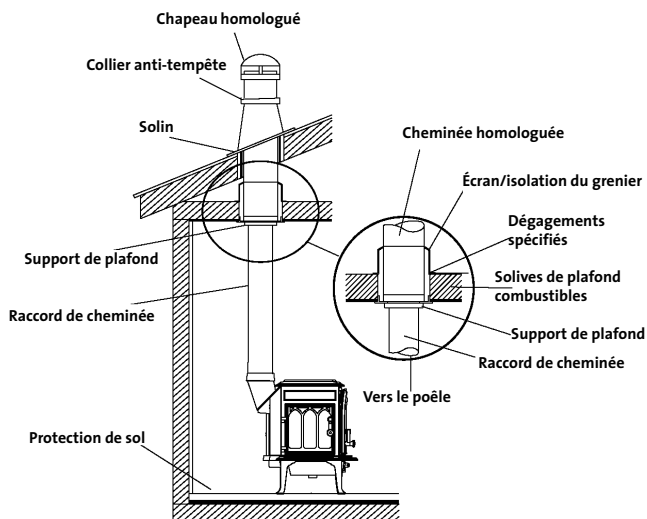


Figure 8. F 500 V3 Dimensions du foyer.

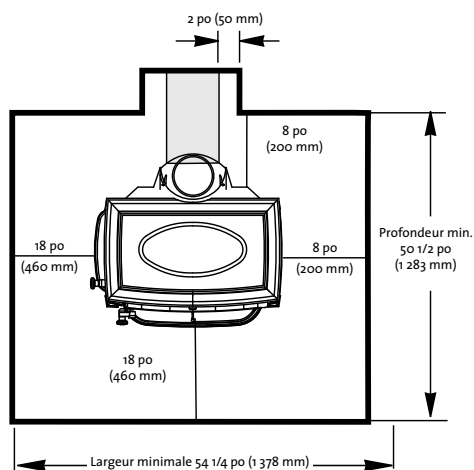
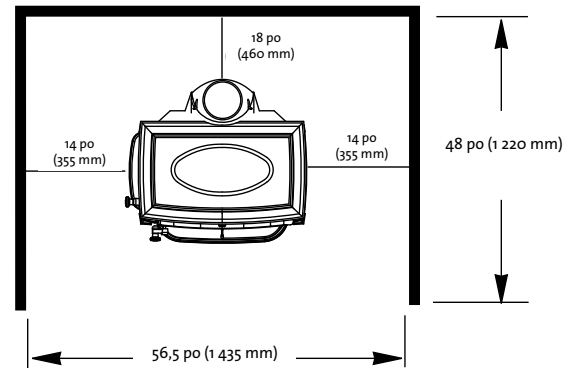
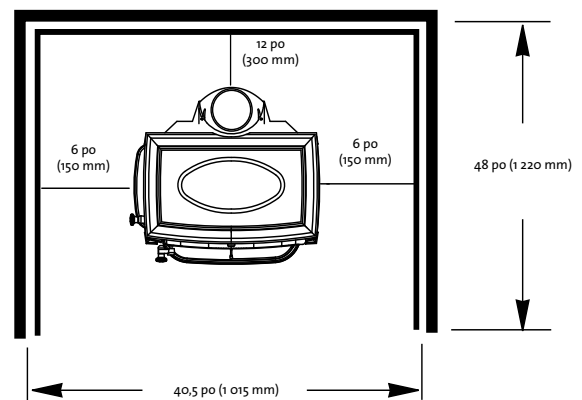


Figure 9. Dégagements des murs en alcôve non protégés.



REMARQUE : Les installations en alcôve requièrent le kit de verrouillage de porte latérale 155850.

Figure 10. Dégagements des murs protégés en alcôve.



REMARQUE : Les installations en alcôve nécessitent le kit de verrouillage des portes latérales 155850.

Figure 11. F 500 V3 Débit d'air de combustion.

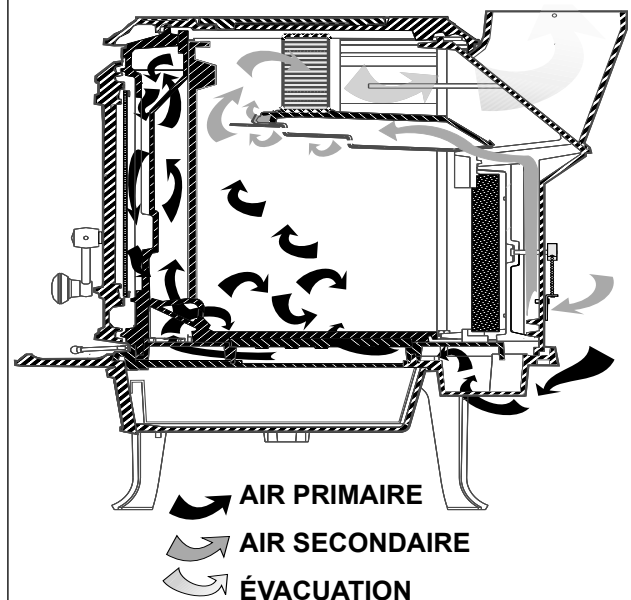


Figure 12. Réglages du levier d'air primaire

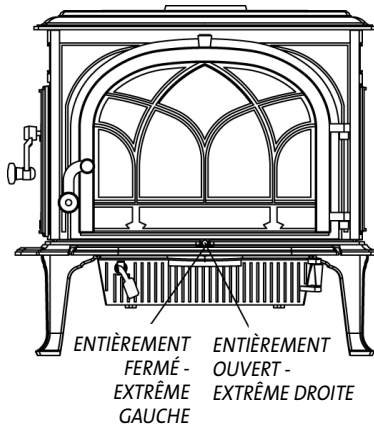


Figure 13c. Retirer l'aimant de l'orientation actuelle



Figure 13a. Moniteur de la température du catalyseur

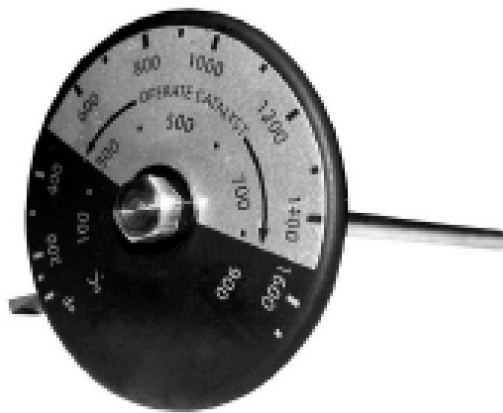


Figure 13d. Aimant d'orientation



Figure 13b.

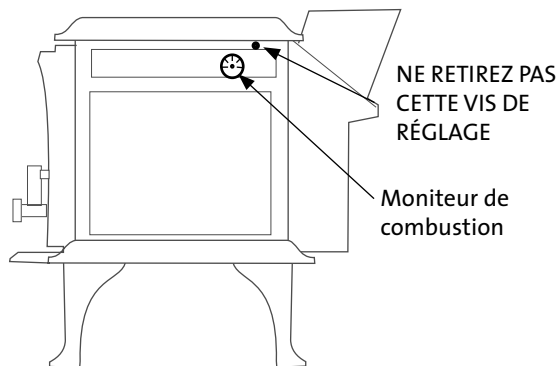


Figure 13e. Position finale de l'aimant

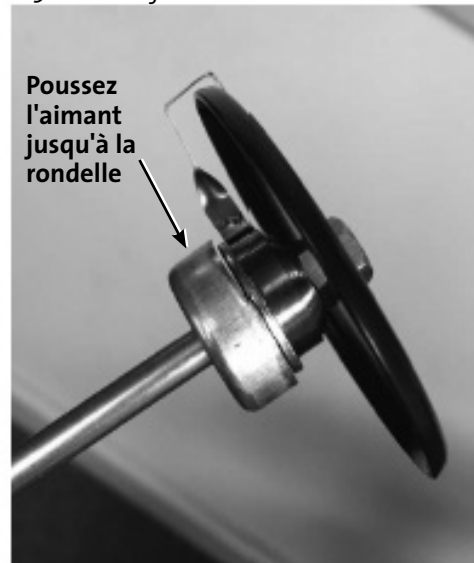


Figure 14. Niveau de la bûche de démarrage du démarrage de feu descendant.

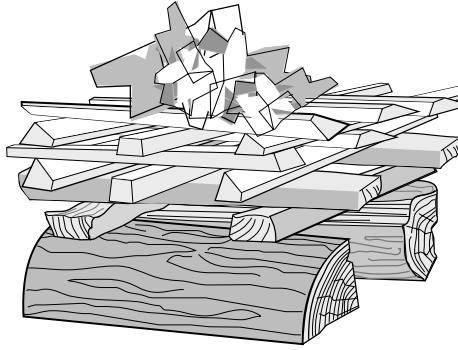


Figure 15. Composants porte vitrée

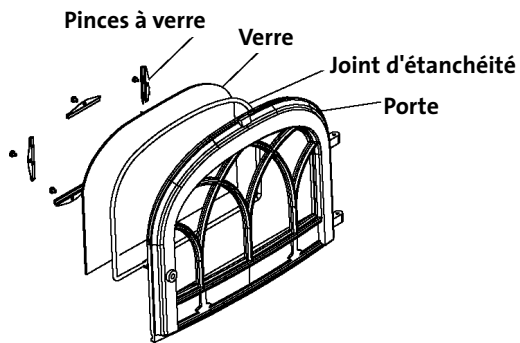
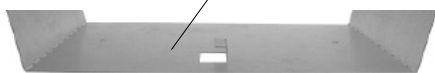


Figure 16. Installation d'un protecteur thermique inférieur.

Côté non peint vers le haut

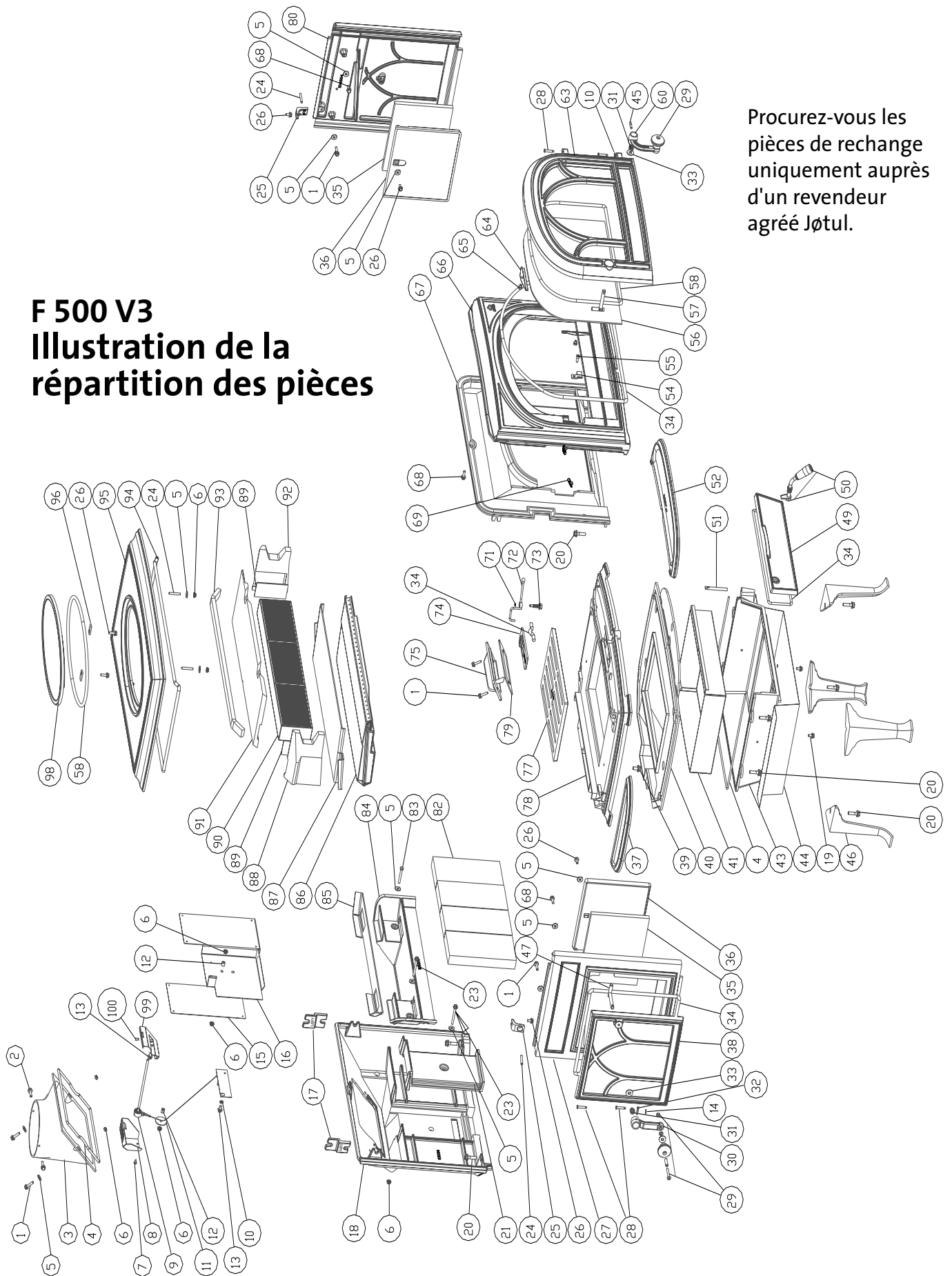


- 1) Pliez le bouclier thermique aplati sur les perforations comme indiqué, côté peint vers le bas.
- 2) Utilisez une clé de 10 mm pour retirer les deux boulons du fond du compartiment à cendres.



- 3) Orienté comme indiqué, utilisez les deux boulons pour fixer le bouclier thermique au fond du poêle.

# F 500 V3 Illustration de la répartition des pièces



Procurez-vous les  
pièces de rechange  
uniquement auprès  
d'un revendeur  
agréé Jøtul.

# F 500 V3 Oslo Liste des pièces détachées

Pièces en fonte	Noir mat	Émail bleu noir	Émaillage en majolique brun
3. Cheminée d'appel	103326	103405	156326
18. Plaque arrière	10501492	10501427	10501447
27. Plaque latérale Gauche	10384892	10384827	10384847
37. Tiroir à cendres. Coté	10469092	10469027	1046904;
38. Porte. Coté	157996	157955	157957
46. Pied. Longueur (8 po)	10192592	101966	10192547
49. Logement des cendres ens.	12221.	1222-	157949

Pièces en fonte	Noir mat	Émail bleu noir	Émaillage en majolique brun
52. Tiroir à cendres, Avant.	10468792	10468727	10467847
63. Porte, Avant, Arquée	157996	158007	15800!
Porte, Avant, Sans arcade	157995	ND	15800c
66. Platine avant	10501992	10501927	10501947
78. Plaque de fond	10384092	10384027	1038404
80. Plaque latérale droite	10468492	10468427	1046844
95. Plaque supérieure	157997	157998	157999
98. Couvercle Supérieur	10388392	157855	156649

1. Boulon, bride Hd Serr M6 x 25 .....118019
2. Vis, Hex Hd autotaraudeuse, #8 x 0,75 ..... 118405
4. Joint d'étanchéité, LD2-250..... 129644
5. Rondelle, Fender, M6 ..... 120004
6. Écrou, M6 dentelé flasque lisse ..... 117968
7. Vis, HWH SMA N°8 x 1/2 SL Noir Oxyde .....117917
8. Couvercle de retenue des sondes, F 500 V3 .....22640192
9. Assemblage de bobines bimétalliques, F 500 V3 .....158178
10. Rondelle plate M6 - 0,062 DIN 125A lisse...117947
11. Rondelle, Fender 0,250 x 1,500 dia. ....118029
12. Pochette, 10 mm de diamètre extérieur x 6 mm de diamètre intérieur x 10 mm.....128934
13. Vis, M6 x 10, tête de bouton.....117978
14. Rondelle, charnière M6 .....117588
15. Homologation/Plaque de numéro de série.... n/a
16. Support, plaque d'homologation, F 500 V3 .... n/a
17. Membre de verrouillage, F 500 V3 .....105018
19. Boulon, bride dentelée à tête hexagonale M6x12 Noir..... 117130
20. Boulon, M8x30, Serr Bride Hexagonale ..... 117877
21. Élévateur d'air arrière, F 500 V3 ..... 105013
23. Boulon, Capuchon hexagonal M6x60, DIN 933 8.8 .....99101
24. Vis de réglage, M6 x 40, douille hex.,..... 118288
25. Support, pièces supérieures et latérales.....103713
26. Boulon, bride dentelée à tête hexagonale M6 x 16 99625
28. Axe de charnière, Nouveau style, Noir ..... 127075
29. Bouton en bois et quincaillerie..... 151991
30. Poignée, moulée droite .....10243892
31. Ressort, Poignée de porte.....126164
32. Épingle à ressort enroulée, 5x24.....118070
33. Rondelle, poignée de porte ..... 117587
34. Joint d'étanchéité, rond, LD2-375, graphite225695
35. Couverture isolante, plaques de combustion ..... 128903
36. Côté plaque de brûlage, F 500 ..... 154474
39. Boulon, M8 x 16, Serr. Bride hexagonale..... 117874
40. Fond intérieur, F 500 .....10384112
41. Bac à cendres .....128362
42. Joint d'étanchéité, LD2-250..... 129644
43. Logement à cendres Assy .....voir #49
44. Bouclier thermique, fond .....12919292
45. Vis de réglage, M6 x 25, douille hex.,.....118070
47. Boulon de verrouillage.....126228

50. Poignée, Complète, Porte du tiroir à cendres.....155713
51. Axe de charnière de la porte du tiroir à cendres..... 128408
54. Soudure du loquet .....22590092
55. Vis, capuchon, tête de douille, M6 X 16.....117703
56. Verre, Céramique .....129069
57. Boulon de verrouillage porte frontale ..... 129208
58. Joint d'étanchéité, rond, LD2-360..... 220748
60. Poignée de porte frontale, incurvée ..... 10371292
64. Pince à verre avec joint .....153620
65. Vis, casquette, douille basse, M6x8 ..... 118292
67. Intérieur avant ..... 10384692
68. Boulon, bride dentelée à tête hexagonale M6x20.....117117
69. Ressort en acier, écrou M6 ..... 118145
71. E-Clip, 5 mm ..... 118272
72. Levier de contrôle de l'air.....225625
73. Boulon, levier de contrôle de l'air ..... 118273
74. Soupape d'air, F 500 V3 .....105016
75. Couvercle d'inspection .....10385618
77. Grille, F 500 V3..... 105015
79. Joint d'étanchéité, Couvercle d'inspection ..... 220513
82. Brique, réfractaire, 9 po x 4,50 po x 1,25 po ..... 129082
83. Boulon, M6 x 50, tête hexagonale..... 117097
84. Collecteur secondaire..... n/a
85. Joint, Secondaire, Bordure ..... 226410
86. Chambre à air complète .....158179
87. Joint, Secondaire, Base ..... 226543
88. Membre réfractaire, Gauche .....226357
89. Joint d'étanchéité, Expansion .....226552
90. Chambre à combustion catalytique .....158000
91. Membre réfractaire, Haut .....226360
92. Membre réfractaire, Droit ..... 226358
93. Bande isolante ..... 226546
94. Joint d'étanchéité, rond, LD2-375 avec Adh. ....225696
96. Clip latéral (languette d'accrochage) ..... 128401
99. Support de sonde ..... 226400
100. Vis, Soc Set, tasse pt, M6 X 10 ..... 04-117720

# Jøtul F 500 V3 Dégagements

Ces spécifications de dégagement sont le résultat de tests de sécurité effectués par Intertek Testing Services, Inc. Veuillez utiliser le tableau ci-dessous ainsi que les diagrammes de la page suivante pour déterminer les dégagements pour votre propre installation.

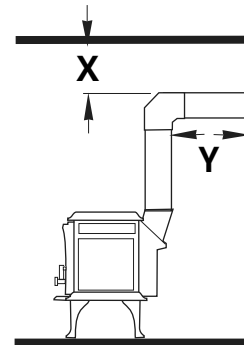
- Les dégagements des poêles résultent de tests intégrant le raccordement de la cheminée dans le système.
- Les dégagements des raccords de cheminée indiqués séparément sont conformes à la norme NFPA 211, quelle que soit la position du poêle.

## Dégagement du poêle

	Surface non protégée			Surface protégée*		
	Coté	Arrière	Coin **	Coté	Arrière	Coin *
Poêle - aucun bouclier thermique	14 po A	18 po B	13 po C	6 po D	12 po E	9 po F
Tube à paroi simple	355 mm	460 mm	330 mm	150 mm	300 mm	230 mm
Poêle avec bouclier thermique arrière et tuyau à paroi simple	14 po A	10 po G	9" F	6 po D	10 po G	9 po F
	355 mm	255 mm	230 mm	150 mm	255 mm	230 mm
Poêle avec bouclier thermique arrière et boucliers de raccordement ou tube à paroi double	14 po A	6 po D	9 po F	6 po D	6 po D	6 po D
	355 mm	150 mm	230 mm	150 mm	150 mm	150 mm

## Dégagement des raccords verticaux (X)

	Surface non protégée	Surface protégée*
Conduit à paroi simple	18 po/460 mm	12 po/300 mm
Conduit à paroi simple avec protection des raccords	6 po/150 mm	6 po/150 mm
Conduit à paroi double	6 po/150 mm	6 po/150 mm



## Dégagement du raccord horizontal (Y)

	Surface non protégée	Surface protégée*
Conduit à paroi simple	18 po/460 mm	12 po/300 mm
Conduit à paroi double	6 po/150 mm	6 po/150 mm

## Dégagement du manteau de cheminée et des garnitures

Garniture latérale de poêle - 1 po d'épaisseur ou moins :	12 po	300mm
Haut du poêle à la garniture supérieure - 1 po d'épaisseur ou moins :	16 po	410mm
Haut du poêle au manteau - profondeur maximale de 12 po :	30 po	765 mm

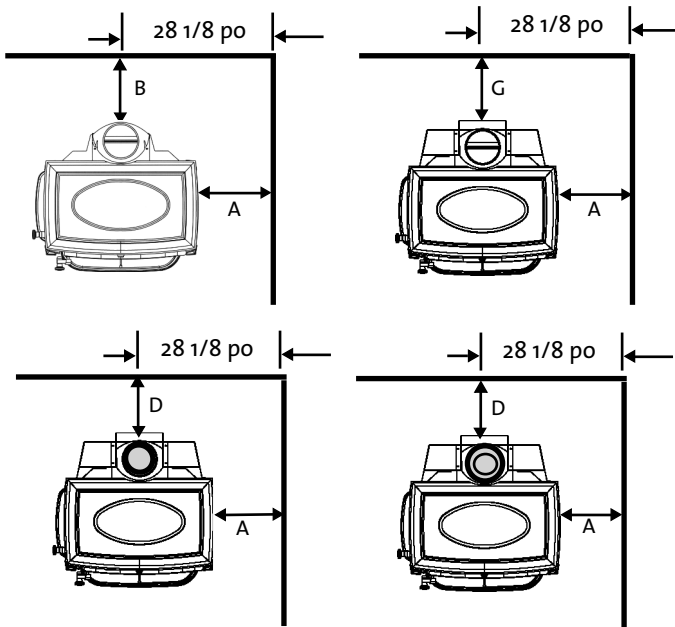
Les dégagements du manteau et des garnitures peuvent être réduits en suivant les méthodes de construction de protection spécifiées par les normes NFPA 211 applicables aux cheminées, aux foyers, aux conduits d'évacuation et aux équipements à combustibles solides ou par des réglementations locales similaires.

\*Protection spécifiée par la norme NFPA 211.

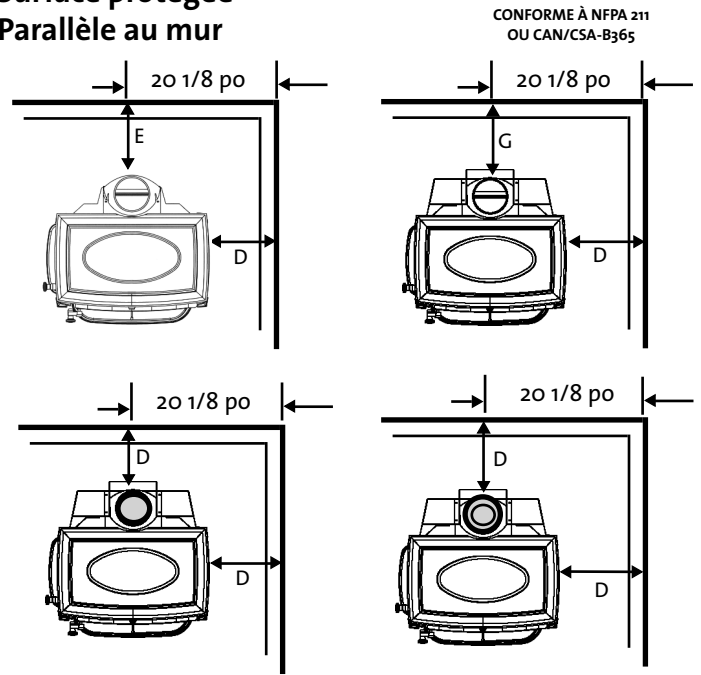
\*\* L'utilisation de la porte de chargement latérale gauche est interdite dans les installations en alcôve et en coin. Utilisez le kit de verrouillage des portes latérales # 155850 pour permettre l'installation.

Le dégagement minimum entre la porte de chargement gauche et les surfaces combustibles est de 915 mm (36 po).  
 La porte latérale doit être verrouillée dans les installations en alcôve et en coin. Utilisez le kit de verrouillage de porte latérale 155850.

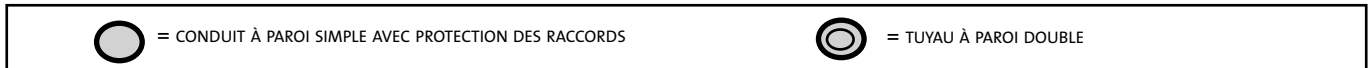
**Surface non protégée  
Parallèle au mur**



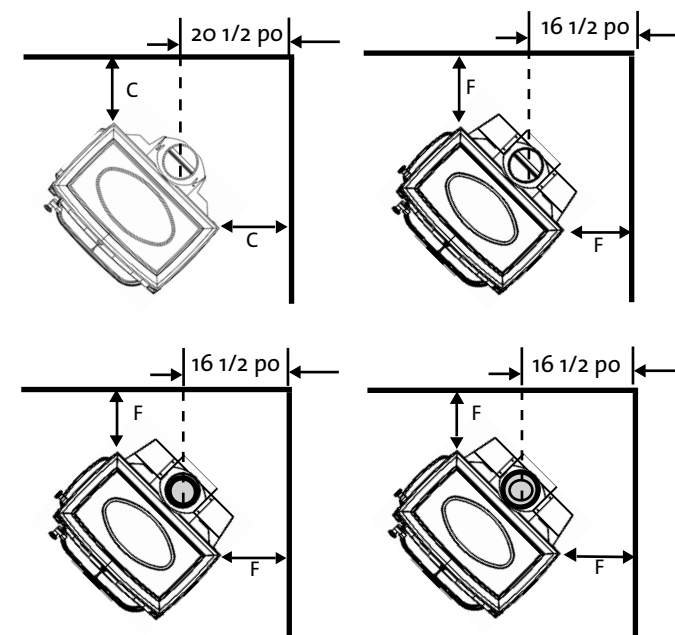
**Surface protégée  
Parallèle au mur**



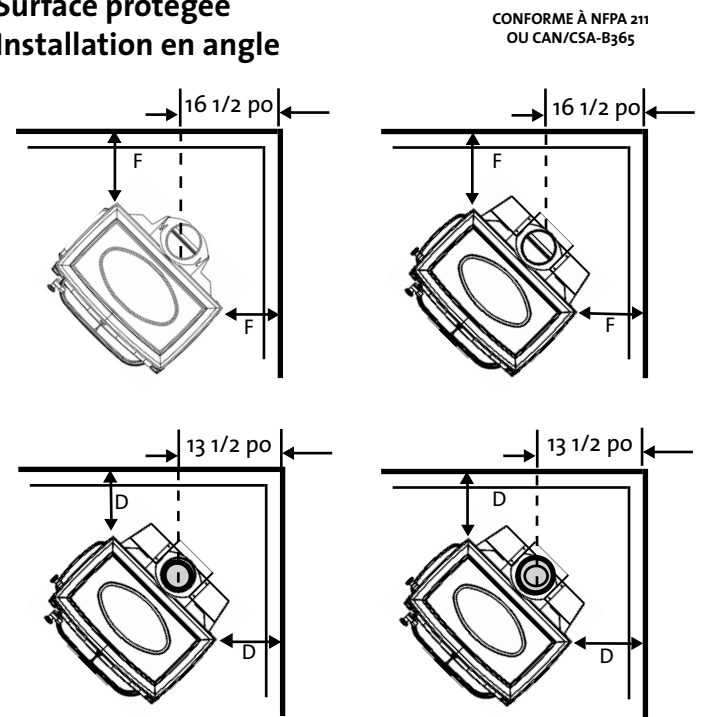
**Important :**  
 Les boucliers thermiques des raccords et les conduits à paroi double doivent être des produits répertoriés.  
 Suivez toujours les instructions du fabricant.



**Surface non protégée  
Installation en angle**



**Surface protégée  
Installation en angle**



## 9. Annexe A

### Maintenance du système de combustion

Bien que l'élément de la chambre de combustion catalytique soit extrêmement durable, vous pouvez prolonger sa durée de vie en effectuant des inspections de routine. La chambre de combustion elle-même est à un certain degré autonettoyante, cependant, les cendres volantes finiront par s'accumuler dans l'élément et dans la partie supérieure de la chambre de combustion. Si vous suspectez un fonctionnement insuffisant du système de combustion, effectuez le test de confirmation suivant.

1. Laissez brûler le feu à des températures moyennes à élevées pendant deux ou trois heures à plus de 500°F pour former un lit de braises complet.
2. Réglez l'air primaire à un niveau moyen à moyennement bas.
3. Confirmez que les températures du moniteur restent à 500°F ou plus. Si la température du moniteur baisse, il peut être nécessaire de nettoyer ou de remplacer la chambre de combustion.
4. Répétez ce test 2 à 3 fois pour confirmer que la chambre de combustion ne fonctionne pas correctement.

Une chambre de combustion catalytique qui ne fonctionne pas doit être remplacée.

### Inspection régulière de la chambre de combustion

Il est important de contrôler périodiquement le fonctionnement du catalyseur pour s'assurer qu'il fonctionne correctement et pour déterminer quand il doit être remplacé. Un brûleur qui ne fonctionne pas entraînera une perte d'efficacité de chauffage et une augmentation de la créosote et des émissions. Voici une liste des éléments qui doivent être vérifiés périodiquement :

- Les chambres de combustion doivent être inspectées visuellement au moins trois fois pendant la saison de chauffage pour déterminer si une dégradation physique s'est produite. La chambre de combustion peut être inspectée visuellement pour détecter les dommages et l'accumulation de cendres volantes simplement en ouvrant la porte d'entrée et en regardant le catalyseur situé au-dessus du déflecteur de la chambre de combustion secondaire. Utilisez une lampe de poche ou une lampe frontale pour faciliter l'inspection.
- Utilisez une brosse douce pour balayer les cendres volantes ou autres débris des cellules de combustion. Figure 17.
- Un aspirateur d'atelier peut être utilisé pour enlever soigneusement les débris à l'intérieur des cellules individuelles. Faites attention, le matériau des cellules est fragile. Figure 18.
- Inspectez l'élément de combustion pour détecter tout effondrement de la cellule catalytique et les panneaux d'isolation pour détecter toute dégradation de surface. Remplacez les composants endommagés, car ils sont essentiels au bon fonctionnement du fourneau. Les pièces de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur Jøtul agréé.

Figure 17. Utilisez une brosse douce pour nettoyer la chambre de combustion.

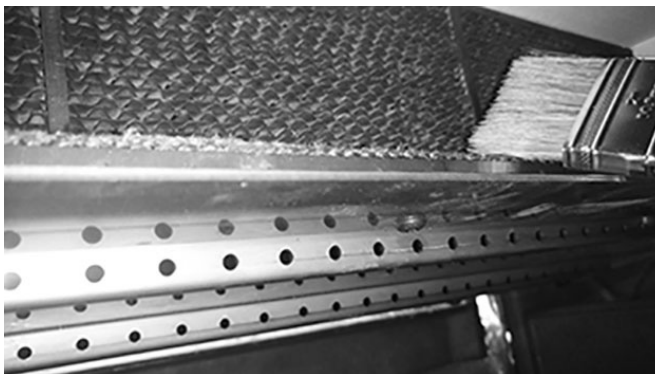


Figure 18. Passez l'aspirateur sur les cellules de la chambre de combustion après le brossage.





## Remplacement de la chambre de combustion

### Outils requis :

- Clé à douille de 10 mm avec rallonge
- Clé hexagonale de 3 mm
- Gants de travail

On accède aux composants de la chambre de combustion en retirant la plaque supérieure qui est fixée à la plaque frontale par deux écrous à bride M6 avec des rondelles d'aile M6, figure 19, et deux vis de réglage M6x40 qui sont fixées par les côtés gauche et droit, figure 20.

Utilisez les instructions suivantes pour le remplacement de la chambre de combustion :

1. Utilisez la clé à douille de 10 mm avec rallonge pour retirer les deux écrous de bride M6 de la plaque supérieure avec les rondelles d'aile M6 situées derrière la plaque avant à l'intérieur du poêle, comme sur la figure 19.
2. Utilisez la clé hexagonale de 3mm pour retirer les deux vis de réglage M6x40 sur les côtés gauche et droit. Voir la figure 20.
3. En portant des gants, saisissez chaque côté et soulevez légèrement l'avant de la plaque supérieure par rapport aux plaques avant et latérales. Voir la figure 21.
4. Portez des gants, utilisez vos deux mains pour retirer avec précaution le joint d'isolation (A) et le grand panneau d'isolation (B) de la chambre de combustion. Figure 22.
5. Il suffit de soulever le catalyseur pour le retirer du canal du compartiment. Figure 23.
6. Retirez les éléments gauche et droit du réacteur et le joint d'expansion de la chambre de combustion. Figure 24.
7. Remontez les composants de la combustion catalytique dans l'ordre inverse de celui qui a servi à les retirer.

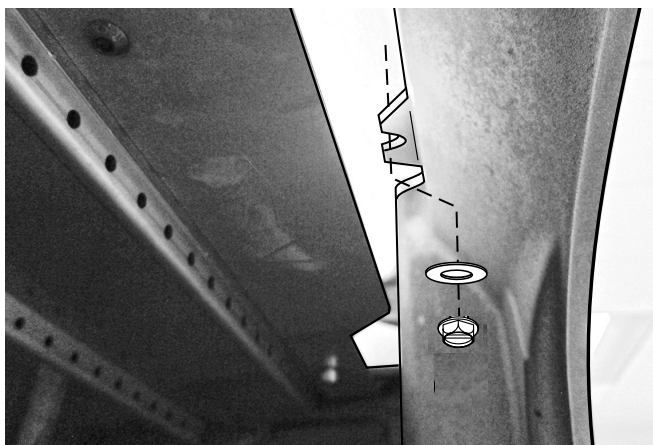


Figure 19. Retirez les deux écrous de la plaque supérieure situés à l'intérieur de l'ouverture de la porte avant.

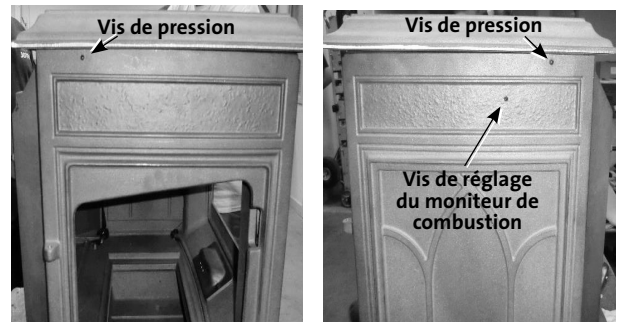


Figure 20. Retirez les vis de fixation M6x40 des côtés gauche et droit.



Figures 21. Retirez la plaque supérieure du poêle.

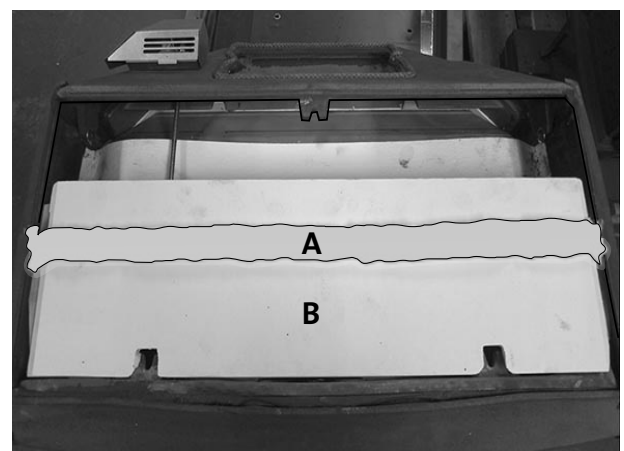
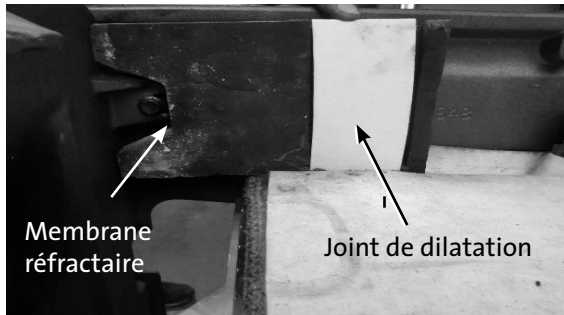


Figure 22. Joint d'isolation (A) et panneau d'isolation (B).

Figure 23. Soulevez la chambre de combustion de la chambre.



Figure 24. Dépose et remplacement des panneaux d'isolation des côtés gauche et droit.



## Annexe B

### Autres protections du sol

Tous les matériaux de protection du sol doivent être incombustibles (à savoir les métaux, la brique, la pierre, les panneaux de fibres minérales). Aucun matériau combustible ne peut être utilisé.

Le moyen le plus simple de déterminer si un autre matériau de sol proposé répond aux exigences énumérées dans le présent manuel est de suivre cette procédure.

Valeur R= résistance thermique

Valeur K= conductivité thermique

Valeur C= conductance thermique

1. Convertir la spécification en valeur R;
  - a. Si la valeur R est donnée, aucune conversion n'est nécessaire.
  - b. Si la valeur k est donnée avec une épaisseur requise (t) en pouces :  $R=1/k \times T$ .
  - c. Si la valeur c est donnée :  $R=1/C$ .
2. Déterminez la valeur R de l'autre protecteur de sol envisagé.
  - a. utilisez la formule de l'étape 1 pour convertir les valeurs non exprimées en « R ».
  - b. Lorsqu'il y a plusieurs couches, additionnez les valeurs R de chaque couche pour déterminer la valeur R globale.
3. Si la valeur R globale du système est supérieure à la valeur R du protecteur de sol spécifié, la solution alternative est acceptable.

#### Exemple :

Le protecteur de sol spécifié doit être un matériau de 3/4 po d'épaisseur avec un facteur k de 0,84. L'alternative envisagée est une brique de 4 po avec un facteur C de 1,25 sur un panneau minéral de 1/8 po avec un facteur k de 0,29.

**Étape A.** Utilisez la formule ci-dessus pour convertir les spécifications en valeur R.  $R=1/k \times t = 1/0,84 \times 0,75 = 0,893$

**Étape B.** Calculez le R du système proposé.

brique de c-1,25 de 4 po, donc

Brique  $R = 1/C = 1/1,25 = 0,80$

panneau en fibres minérales de 1/8 po  $K = 0,29$ , donc

Panneau en fibres minérales  $R = 1/0,29 \times 0,125 = 0,431$

Total R = brique R + R panneau en fibres minérales =  
 $0,8 + 0,431 = 1,231$

**Étape C.** Comparez le système envisagé  $R = 1,231$  au R spécifié de 0,893. Étant donné que R est supérieur à ce qui est requis, le système est acceptable.

Définitions :

Conductance thermique =

$$C = \frac{\text{Btu}}{(\text{hr})(\text{ft}^2)(\text{F})} = \frac{\text{W}}{(\text{m}^2)(\text{K})}$$

Conductivité thermique =

$$k = \frac{\text{Btu}}{(\text{hr})(\text{ft}^2)(\text{F})} = \frac{\text{W}}{(\text{m}^2)(\text{K})} = \frac{(\text{Btu})}{(\text{hr})(\text{ft})(\text{F})}$$

Résistance thermique =

$$R = \frac{\text{Btu}}{(\text{hr})(\text{ft}^2)(\text{F})} = \frac{(\text{m}^2)(\text{K})}{\text{W}} = \frac{(\text{Btu})(\text{inch})}{(\text{hr})(\text{ft}^2)(\text{F})}$$

**Les alcôves nécessitent l'utilisation d'un bouclier thermique de fond et d'une protection de la sole ayant une valeur R minimale de 1,6.**

# 10. Garantie des produits de chauffage au bois Jøtul F 500 V3 Oslo

En vigueur le 1er janvier 2019

Cette police de garantie s'applique aux produits de chauffage au bois identifiés par la dénomination commerciale de Jøtul, comme établi ci-dessous.

A. GARANTIE LIMITÉE À VIE, pour les pièces uniquement : Jøtul North America Inc. (JØTUL) garantit à l'acheteur d'origine, que les pièces du déflecteur et du collecteur d'air de Jøtul ou du poêle ou du foyer encastrable spécifiés ci-dessus seront exemptes de tout défaut de matériau et de fabrication pendant toute la durée de vie du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et limitations établies dans le texte ci-dessous.

B. GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS - pièces en fonte et en acier : (JØTUL) garantit à l'acheteur d'origine que les pièces du foyer encastrable ou du poêle Jøtul spécifiés ci-dessus seront exemptes de défaut de matériau et de fabrication pour une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et limitations établies dans le texte ci-dessous.

C. GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS - Finition en émail : JØTUL garantit à l'acheteur d'origine la finition en émail sur les composants en fonte du foyer encastrable ou du poêle Jøtul spécifiés ci-dessus contre l'écaillage ou la décoloration pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et limitations établies dans le texte ci-dessous.

D. GARANTIE LIMITÉE D'UN AN - Composants électriques (ventilateurs, interrupteurs thermostatiques, contrôleur de combustion) : (JØTUL) garantit à l'acheteur d'origine que les pièces du foyer encastrable ou du poêle Jøtul spécifiés ci-dessus seront exemptes de défaut de matériau et de fabrication pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et limitations établies dans le texte ci-dessous.

Jøtul réparera ou remplacera (y compris les pièces et la main d'œuvre), à sa discrétion, tout composant parmi les composants susmentionnés dont Jøtul a établi qu'ils étaient couverts par cette garantie. Vous devez, à vos propres frais, vous organiser pour livrer ou expédier le composant à un revendeur agréé Jøtul ou Scan et vous organiser pour récupérer ou vous faire livrer le composant après la réalisation des réparations. Si, après inspection, Jøtul détermine que le composant est couvert par la garantie, la réparation ou le remplacement sera effectué(e) comme établi ci-dessus. Cette garantie n'est pas transférable, ne s'étend qu'à, et existe uniquement au bénéfice de l'acheteur d'origine du poêle ou du foyer encastrable Jøtul. Ce paragraphe énonce la seule réparation disponible dans le cadre de cette garantie en cas de défaut du poêle ou du foyer Jøtul ou Scan.

La période de garantie pour tout composant remplacé équivalra à la partie non expirée restante de la période de garantie initiale du composant d'origine.

Veillez conserver votre facture datée comme justificatif d'achat.

## Exclusions et limitations

**Avertissement :** La présente garantie est nulle si l'installation ou l'entretien est réalisé par quelqu'un d'autre qu'un installateur agréé ou une agence d'entretien ou si l'installation n'est pas conforme aux instructions d'installation et de fonctionnement contenues dans ce manuel du propriétaire et/ou aux réglementations locales et/ou nationales relatives au feu et aux bâtiments. Une liste des installateurs, des agences d'entretien et des fournisseurs de gaz agréés locaux peut être obtenue auprès du National Fireplace Institute à l'adresse suivante : <http://www.nficertified.org/>.

## La présente garantie ne couvre pas les éléments suivants :

1. La réparation ou le remplacement de pièces sujettes à l'usure normale pendant la période de garantie ou des pièces qui peuvent nécessiter un remplacement dans le cadre de l'entretien normal. Ces pièces comprennent la chambre de combustion catalytique\*, la peinture, les joints, les plaques de combustion, les déflecteurs, les collecteurs d'air, les briques réfractaires, les grilles d'incendie ou le verre (le verre n'est garanti que contre les bris thermiques).  
*\* La chambre de combustion catalytique est garantie séparément par Jøtul North America, Inc. et accessoirement par Applied Ceramics. Consultez la page suivante pour obtenir des informations et des instructions relatives à la garantie.*
2. Les dommages dus à des installations incorrectes qui ne sont pas conformes aux instructions d'installation contenues dans le présent manuel du propriétaire ou aux réglementations locales et/ou nationales relatives au feu et aux bâtiments.
3. Les dommages y compris les dommages aux surfaces en émail, causés par un fonctionnement incorrect, une surchauffe et/ou une mauvaise utilisation. Une mauvaise utilisation, comme le fait de faire un feu dans le poêle avec la porte du tiroir à cendres ouverte, peut endommager le poêle. La surchauffe se produit lorsqu'une partie quelconque du poêle devient rouge. La surchauffe peut également être identifiée par des plaques déformées, la fonte de couleur rouille, des pigments de peinture qui sont devenus blancs poussiéreux, ou des bulles, des fissures et une décoloration de la finition en émail. Une mauvaise utilisation comprend, sans s'y limiter, une utilisation non conforme aux instructions d'utilisation contenues dans le présent manuel.
4. Des dommages dus à l'entretien réalisé par un installateur ou une agence d'entretien, sauf accord contraire établi par écrit de JØTUL.
5. Des dommages causés par une modification, utilisation ou réparation non autorisée.
6. Les coûts induits par le temps de transport et/ou la perte de service.
7. La main d'œuvre ou autres coûts associés à la réparation des commandes au-delà de la période de garantie.
8. Les dommages occasionnés pendant le transport du foyer ou du poêle Jøtul.

**EN AUCUN CAS JØTUL, SA SOCIÉTÉ MÈRE, SES ACTIONNAIRES, SES AFFILIÉS, CADRES, SALARIÉS AGENTS OU REPRÉSENTANTS NE SAURAIENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES À VOTRE ÉGARD POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, INDIRECT, CONSÉCUTIF, PUNITIF OU TOUT AUTRE DOMMAGE SIMILAIRE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES PERTES DE BÉNÉFICES, LES PERTES DE VENTE, LES PRÉJUDICES AUX PERSONNES OU PROPRIÉTÉS OU LES DOMMAGES À UNE STRUCTURE OU SES CONTENUS EN VERTU DE TOUT PRINCIPE DE DROIT. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISATION ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE ÉCRITE. SAUF DISPOSITION EXPRESSE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT, JØTUL N'OFFRE PAS DE GARANTIE ÉCRITE, ORALE OU AUTRE CONCERNANT LES FOYERS OU LES POÊLES SCAN.**

Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, ou les limitations de la durée des garanties implicites. Par conséquent, les exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits reconnus par la loi, et il est possible que vous ayez d'autres droits, qui diffèrent selon les États.

JØTUL se réserve le droit d'interrompre l'utilisation, de modifier ou de changer les matériaux utilisés pour produire le poêle ou le foyer JØTUL. JØTUL a le droit de remplacer tout composant défectueux par des composants de substitution définis par JØTUL comme étant substantiellement équivalents en termes de qualité et de prix. La valeur en dollar de la responsabilité de JØTUL pour manquement à cette garantie est limitée exclusivement au coût de fourniture du composant de remplacement. JØTUL ne saurait en aucun cas être tenu pour responsable du coût de la main d'œuvre engagé par des tiers en raison d'un composant défectueux. Tous les coûts et dépenses au-delà de ceux expressément assumés par JØTUL dans le cadre des dispositions de cette garantie sont de l'unique responsabilité du(des) propriétaire(s) du Jøtul ou foyer ou poêle.

Aucun revendeur, distributeur ou autre personne n'est autorisé à modifier, augmenter ou étendre cette garantie limitée pour le compte de JØTUL. **AUCUNE MODIFICATION NI AUCUN CHANGEMENT APPORTÉ(E) À CETTE GARANTIE NE SERA EFFECTIF(-IVE) SAUF SI ELLE/IL A ÉTÉ EFFECTUÉ(E) PAR LE BIAIS D'UN DOCUMENT ÉCRIT SIGNÉ À LA MAIN PAR UN CADRE AUTORISÉ DE JØTUL.**

Un installateur autorisé peut avoir reçu certaines informations concernant spécifiquement le Jøtul ou le foyer ou le poêle; toutefois, aucun installateur autorisé ni aucune autre personne qui peut réaliser l'entretien de cet appareil n'est un agent de JØTUL. Cela ne veut pas dire que JØTUL a testé, certifié ou autrement déclaré une personne qualifiée pour procéder à l'installation ou à l'entretien de l'appareil. JØTUL ne saura être tenu pour responsable d'une erreur ou omission par une personne effectuant l'installation ou l'entretien d'un Jøtul ou d'un foyer ou d'un poêle.

Si vous pensez que votre poêle ou foyer Jøtul est défectueux, vous devez contacter le revendeur agréé Jøtul, qui traitera la réclamation au titre de la garantie. **POUR POUVOIR ÊTRE COUVERT PAR LA GARANTIE, JØTUL DOIT RECEVOIR LA NOTIFICATION D'UN POSSIBLE DÉFAUT DANS LES SOIXANTE (60) JOURS SUIVANT LA DATE À LAQUELLE LE DÉFAUT A ÉTÉ DÉCOUVERT POUR LA PREMIÈRE FOIS, OU PEUT RAISONNABLEMENT AVOIR ÉTÉ DÉCOUVERT.**

*Cette garantie est offerte par Jøtul North America, Inc., 55 Hutcherson Drive, Gorham, Maine 04038 États-Unis*

## Jøtul High Flow™ Chambre de combustion catalytique 158000 Garantie limitée de 20 ans.

Jøtul North America, Inc. garantit au consommateur qui achète un Jøtul High Flow™ Combusteur en tant que composant d'un appareil à combustible solide Jøtul certifié EPA, 100 % contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 20 ans à compter de la date d'achat.

### Conditions et exclusions :

- 1) The Jøtul High Flow™ Combustor La garantie de 20 ans est accordée à l'acheteur original du poêle à bois ou de l'insert Jøtul et n'est pas transférable.
- 2) The Jøtul High Flow™ La garantie de 20 ans de l'appareil de combustion ne s'applique à aucun autre composant du poêle à bois ou de l'insert Jøtul.
- 3) La garantie de 20 ans de Jøtul High Flow™ Combustor couvre le remplacement du poêle original Jøtul High Flow™ Combustor en raison de défauts de matériaux et de fabrication.
- 4) Retournez le brûleur défectueux à votre revendeur Jøtul agréé local qui soumettra une demande de garantie en votre nom. Toute réclamation doit être accompagnée d'une preuve d'achat indiquant le nom du revendeur, la date d'achat, le modèle de poêle ou d'insert Jøtul et le numéro de série. Conservez votre facture pour archive personnelle.
- 5) Les coûts de remplacement connexes tels que l'installation, le déplacement et l'expédition sont exclus.
- 6) Le retour du poêle Jøtul High Flow original Combustor™ à Jøtul North America peut être demandé.
- 7) **Tout remplacement ultérieur du Jøtul High Flow™ Combustor n'est pas couvert par cette garantie d'origine.** Les réclamations ultérieures seront couvertes par la garantie de l'appareil de combustion d'Applied Ceramics, Inc. Voir les coordonnées et les informations relatives aux réclamations ci-dessous et à la page suivante.

### DÉCOUPE

## CARTE D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION APPLIED CERAMICS

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse du concessionnaire : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Fabricant de poêles : \_\_\_\_\_

État : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Modèle de poêle \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Retourner à :

Applied Ceramics

Service client

5555 Pleasantdale Road

Doraville, GA 30340

(770) 448-6888 Principal / (678) 735-4937 Direct

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Lieu d'achat : \_\_\_\_\_

## Applied Ceramics Chambre de combustion catalytique en acier Garantie à vie limitée

APPLIED CERAMICS garantit au consommateur le remplacement de la garantie originale de la chambre de combustion catalytique Jøtul High Flow, pour remplacer sans frais pour le consommateur une seconde chambre de combustion en acier qui cesse de fonctionner dans les deux (2) ans suivant la date d'installation par le consommateur original, à condition que les conditions suivantes soient remplies :

- 1) Une copie de la facture d'achat originale indiquant le lieu et la date d'achat doit être soumise avec la demande de garantie.
- 2) La CHAMBRE DE COMBUSTION EN ACIER de remplacement originale doit être retournée à APPLIED CERAMICS.
- 3) La CHAMBRE DE COMBUSTION EN ACIER de remplacement original ne doit pas avoir fait l'objet d'une mauvaise utilisation mécanique, ni avoir été alimenté avec des combustibles inappropriés.

Si, après deux ans, une deuxième CHAMBRE DE COMBUSTION EN ACIER de remplacement ne fonctionne pas, la garantie au prorata permettra le remplacement selon le barème de prix spécial suivant :

Année 3	130,00 \$
Année 4	140,00 \$
Année 5	150,00 \$
Année 6	160,00 \$
Année 7 et suivantes	au prix de détail actuel.

Les conditions 1, 2 et 3 s'appliquent également à la partie proportionnelle de la garantie. L'appareil à combustible solide certifié Jøtul E.P.A. recevra un catalyseur de remplacement pour chaque catalyseur de remplacement défectueux retourné pendant la période de trois ans. Le consommateur sera responsable de tout enlèvement, de tout entretien et de tout retour d'articles nécessaires à la présentation de la demande de garantie. La présente garantie est la garantie exclusive de APPLIED CERAMICS et APPLIED CERAMICS décline toute autre garantie expresse ou implicite pour la **CHAMBRE DE COMBUSTION EN ACIER FIRECAT, y compris toute garantie de qualité marchande adaptée à un usage particulier.**

Toute demande de garantie doit inclure 12,50 \$ pour les frais de port et de manutention sur le territoire continental des États-Unis et en Alaska. Veuillez prévoir un délai de 2 à 3 semaines pour la livraison. Commandez en ligne sur [www.firecatcombustors.com](http://www.firecatcombustors.com).

*Cette page a été volontairement laissée libre.*

Jøtul poursuit une politique de développement continu des produits. Par conséquent, les produits livrés peuvent différer de ceux qui sont illustrés ou décrits dans ce manuel, s'agissant des spécifications, de la couleur et du type d'accessoires.

## Pour votre information

Inscrivez les informations suivantes pour aider votre revendeur à déterminer ce dont vous aurez besoin si jamais votre poêle a besoin de pièces ou d'un entretien. Le numéro de série et la date de fabrication sont indiqués sur l'étiquette permanente située à l'arrière du poêle. Vous pouvez également joindre votre facture à ce manuel pour référence ultérieure.

Modèle : Jøtul F 500 V3 Oslo

Numéro de série :

Date d'achat :

Concessionnaire :

**Jøtul North America Inc.**  
55 Hutcherson Drive  
Gorham, Maine 04038  
ÉTATS-UNIS

**Jøtul AS**  
BP 1411  
N-1602 Fredrikstad,  
Norvège

[www.jotul.us](http://www.jotul.us)

139947  
Juillet 2020

Téléphone :

Installé par :

Date :

